

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 146

39. årgang

20. juni 1996

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1095/96 af 18. juni 1996 om iværksættelse af indrømmelserne i liste CXL, der blev udarbejdet efter afslutningen af forhandlingerne i forbindelse med artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1096/96 af 19. juni 1996 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand 3
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1097/96 af 19. juni 1996 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 44. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1813/95 5
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1098/96 af 19. juni 1996 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker 6
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1099/96 af 19. juni 1996 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1981/94 om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse varer med oprindelse i Algeriet, Cypern, Egypten, Israel, Jordan, Malta, Marokko, Tunesien, Tyrkiet og de besatte områder, og om retningslinjer for forlængelse og tilpasning af disse toldkontingenter 8
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1100/96 af 19. juni 1996 om ændring af forordning (EØF) nr. 2224/92 om gennemførelsesbestemmelser til de særlige foranstaltninger for forsyning af De Kanariske Øer med humle 28
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1101/96 af 19. juni 1996 om ændring af forordning (EØF) nr. 2225/92 om gennemførelsesbestemmelser til de særlige foranstaltninger for forsyning af Madeira med humle 29
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1102/96 af 19. juni 1996 om ændring af forordning (EF) nr. 1474/95 og om fastsættelse af de disponible mængder for ansøgninger, der indgives fra den 15. maj 1996 30

Kommissionens forordning (EF) nr. 1103/96 af 19. juni 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	32
Kommissionens forordning (EF) nr. 1104/96 af 19. juni 1996 om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter	34
Kommissionens forordning (EF) nr. 1105/96 af 19. juni 1996 om fastsættelse af importtold for korn.....	36
Kommissionens forordning (EF) nr. 1106/96 af 19. juni 1996 om fastsættelse af importtold for ris.....	39

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

96/369/EF:

- * Kommissionens beslutning af 13. marts 1996 om skattemæssige afskrivningsfordele for tyske selskaber ⁽¹⁾ 42

96/370/Euratom, EKSF, EF:

- * Kommissionens afgørelse af 7. juni 1996 om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. februar 1995 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber, som gør tjeneste i tredjelande 49

96/371/Euratom, EKSF, EF:

- * Kommissionens afgørelse af 7. juni 1996 om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. marts 1995 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber, som gør tjeneste i tredjelande 50

96/372/Euratom, EKSF, EF:

- * Kommissionens afgørelse af 7. juni 1996 om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. april 1995 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber, som gør tjeneste i tredjelande 52

96/373/Euratom, EKSF, EF:

- * Kommissionens afgørelse af 7. juni 1996 om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. maj 1995 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber, som gør tjeneste i tredjelande 54

96/374/Euratom, EKSF, EF:

- * Kommissionens afgørelse af 7. juni 1996 om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. juni 1995 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber, som gør tjeneste i tredjelande 56

96/375/EF:

- * Kommissionens beslutning af 10. juni 1996 om udførelse af EF-forsøg med og -analyser af formerings- og plantemateriale af visse arter i henhold til artikel 20, stk. 2, i Rådets direktiv 92/33/EØF 58

96/376/EF:

- * Kommissionens beslutning af 10. juni 1996 om udførelse af EF-forsøg med og -analyser af formerings- og plantemateriale af visse arter i henhold til artikel 20, stk. 2, i Rådets direktiv 91/682/EØF 59

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1095/96

af 18. juni 1996

om iværksættelse af indrømmelserne i liste CXL, der blev udarbejdet efter afslutningen af forhandlingerne i forbindelse med artikel XXIV, stk. 6, i GATT

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

Artikel 1

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse indgik Fællesskabet aftaler med visse tredjelande om afslutning af forhandlingerne i forbindelse med artikel XXIV, stk. 6, i GATT⁽¹⁾; disse aftaler indebærer bl.a. visse EF-forpligtelser på landbrugsområdet; i henhold til disse aftaler udarbejdede Kommissionen en ny liste CXL — De Europæiske Fællesskaber, der gælder for Fællesskabets toldområde i dets sammensætning pr. 1. januar 1995, og som erstatter liste LXXX — De Europæiske Fællesskaber, der er knyttet til Marrakech-protokollen til GATT 1994; liste CXL blev sendt til Verdenshandelsorganisationen; de forpligtelser, der er fastsat i liste CXL, skal iværksættes snarest muligt, især de forpligtelser, der gælder fra den 1. januar 1996; Rådet bør derfor bemyndige Kommissionen til at træffe de nødvendige foranstaltninger efter forvaltningskomitéproceduren; for forenklingens skyld er det også nødvendigt at fastsætte, at den samme procedure anvendes ved iværksættelsen af eventuelle ændringer af liste CXL, som Rådet måtte tillade —

1. Kommissionen træffer snarest muligt de foranstaltninger, der er nødvendige fra den 1. januar 1996 for iværksættelse på landbrugsområdet af indrømmelserne i liste CXL — De Europæiske Fællesskaber, som gælder på Fællesskabets toldområde i dets sammensætning pr. 1. januar 1995, og som er fremsendt til Verdenshandelsorganisationen. Disse foranstaltninger træffes efter den procedure, der er fastsat i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽²⁾, i de tilsvarende bestemmelser i de øvrige forordninger om de fælles markedsordninger og, for så vidt angår produkter henhørende under KN-kode 0701 90 51, i artikel 33 i forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager⁽³⁾.

2. Giver Rådet bemyndigelse til ændring af liste CXL, vedtages de heraf følgende foranstaltninger derefter efter proceduren i stk. 1.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 334 af 30. 12. 1995, s. 25 og 38.

⁽²⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1863/95 (EFT nr. L 179 af 29. 7. 1995, s. 1).

⁽³⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1363/95 (EFT nr. L 132 af 16. 6. 1995, s. 8).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 18. juni 1996.

På Rådets vegne

C. BURLANDO

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1096/96

af 19. juni 1996

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/95⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, første afsnit, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forordningens artikel 1, stk. 1, litra a), og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til forordning (EØF) nr. 1785/81 skal restitutionerne for hvidt sukker og råsukker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i forordningens artikel 17a; ifølge samme artikel skal der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt;

for råsukkers vedkommende skal restitutionen fastsættes for standardkvaliteten; denne er defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 af 9. april 1968 om fastsættelse af standardkvaliteten for råsukker og af Fællesskabets grænseovergangssted for beregning af cif-priserne inden for sukkersektoren⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94⁽⁴⁾; denne restitution fastsættes i øvrigt i overensstemmelse med artikel 17a, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1785/81; kandissukker er defineret i Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95 af 7. september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner i sukkersektoren⁽⁵⁾; den således beregnede restitution bør, for så vidt angår sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer, gælde for det pågældende sukkers sakkaroseindhold og fastsættes pr. 1 % af dette indhold;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for sukker efter dets bestemmelsessted;

i særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i retsakter af anden karakter;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁶⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1380/95⁽⁷⁾, er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7 og i Rådets forordning (EF) nr. 462/96⁽⁸⁾; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽¹⁰⁾, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2853/95⁽¹²⁾;

restitutionen skal fastsættes hver anden uge; den kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på sukkermarkedet, navnlig på noteringer eller kurser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1785/81, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. juni 1996.

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 214 af 8. 9. 1995, s. 16.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 65 af 15. 3. 1996, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 299 af 12. 12. 1995, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juni 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. juni 1996 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Restitutionsbeløb ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	35,40 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	35,13 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	35,40 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	35,13 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % sakkarose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3848
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	38,48
1701 99 10 910	38,19
1701 99 10 950	38,19
	— ECU/1 % sakkarose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3848

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17a, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1785/81.

⁽²⁾ Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

⁽³⁾ Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 og forordning (EF) nr. 462/96 overholdes.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1097/96

af 19. juni 1996

om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 44. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1813/95

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/95⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 5, andet afsnit, litra b), og ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1813/95 af 26. juli 1995 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 706/96⁽⁴⁾; foranstaltes dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker;

i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1813/95, fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet;

efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 44. dellicitation;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1380/95⁽⁶⁾, er der udstedt forbud mod

handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7 og i Rådets forordning (EF) nr. 462/96⁽⁷⁾; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For den 44. dellicitation for hvidt sukker, ifølge forordning (EF) nr. 1813/95 fastsættes maksimumseksportrestitutionen til 41,372 ECU/100 kg.

2. Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 og forordning (EF) nr. 462/96 overholdes.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. juni 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juni 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 175 af 27. 7. 1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 98 af 19. 4. 1996, s. 11.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 65 af 15. 3. 1996, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1098/96

af 19. juni 1996

om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/95⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1422/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af melasse inden for sektoren for sukker og om ændring af forordning (EØF) nr. 785/68⁽³⁾, særlig artikel 1, stk. 2 og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 1422/95 fastsættes, at cif-prisen ved import af melasse, i det følgende benævnt den repræsentative pris, fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 785/68⁽⁴⁾; denne pris fastsættes for den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1 i nævnte forordning;

den repræsentative pris for melasse beregnes for et EF-grænseovergangssted, som er Amsterdam; denne pris skal beregnes på grundlag af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet, som konstateres på grundlag af noteringer eller priser på dette marked, der er justeret under hensyntagen til eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten; standardkvaliteten for melasse blev defineret ved forordning (EØF) nr. 785/68;

ved konstateringen af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet skal der tages hensyn til samtlige oplysninger om tilbud på verdensmarkedet, om konstaterede priser på vigtige markeder i tredjelande samt om købekontrakter indgået i den internationale samhandel, som Kommissionen har fået kendskab til enten gennem medlemsstaterne eller på eget initiativ; ved denne konstatering kan et gennemsnit af flere priser lægges til grund i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 785/68 på betingelse af, at dette gennemsnit kan anses som repræsentativt for markedets faktiske tendens;

der skal ikke tages hensyn til oplysningerne, når det ikke drejer sig om produkter af sund og sædvanlig handelskva-

litet, eller når den i tilbuddet nævnte pris kun vedrører en ringe mængde, der ikke er repræsentativ for markedet; der skal heller ikke tages hensyn til tilbudspriser, som ikke kan anses for repræsentative for markedets faktiske udvikling;

for at opnå sammenlignelige oplysninger vedrørende melasse af standardkvalitet skal priserne alt efter kvaliteten af den tilbudte melasse forhøjes eller nedsættes i det omfang, der følger af anvendelsen af artikel 6 i forordning (EØF) nr. 785/68;

undtagelsesvis kan en repræsentativ pris i et begrænset tidsrum opretholdes på uændret niveau, når den tilbudspris, der har tjent som grundlag for den foregående konstatering af den repræsentative pris, ikke er kommet til Kommissionens kendskab, og de foreliggende tilbudspriser, som ikke synes at være tilstrækkeligt repræsentative for markedets faktiske tendens, ville føre til pludselige og væsentlige ændringer i den repræsentative pris;

når der eksisterer en forskel mellem udløsningsprisen for det pågældende produkt og den repræsentative pris, bør der fastsættes tillægsimporttold på betingelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1422/95; såfremt importtolden suspenderes i medfør af artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, bør der fastsættes særlige beløb for denne told;

anvendelse af disse bestemmelser giver anledning til at fastsætte de repræsentative priser og tillægsimporttolden for de pågældende produkter som anført i bilaget til nærværende forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og tillægstolden ved import af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1422/95 omhandlede produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. juni 1996.

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 141 af 24. 6. 1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 145 af 27. 6. 1968, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juni 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til forordning om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

KN-kode	Repræsentativ pris i ecu pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Told, i ecu der skal opkræves ved import som følge af suspension, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, pr. 100 kg netto af det pågældende produkt ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,50	—	0,00
1703 90 00 ⁽¹⁾	11,92	—	0,00

⁽¹⁾ Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 785/68.

⁽²⁾ Dette beløb erstatter i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95 toldsatsen i den fælles toldtarif fastsat for disse produkter.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1099/96

af 19. juni 1996

om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1981/94 om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse varer med oprindelse i Algeriet, Cypern, Egypten, Israel, Jordan, Malta, Marokko, Tunesien, Tyrkiet og de besatte områder, og om retningslinjer for forlængelse og tilpasning af disse toldkontingenter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1981/94 af 25. juli 1994 om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse varer med oprindelse i Algeriet, Cypern, Egypten, Israel, Jordan, Malta, Marokko, Tunesien, Tyrkiet og de besatte områder, og om retningslinjer for forlængelse og tilpasning af disse toldkontingenter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 585/96⁽²⁾, særlig artikel 6 og 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EF) nr. 1981/94, bilagene I og III til X, indførtes fællesskabstoldkontingenter for visse varer med oprindelse i henholdsvis Tyrkiet, Jordan, Marokko, Cypern, Egypten, Tunesien, Algeriet, Malta og Vestbredden Gazastriben;

nogle af disse fællesskabstoldkontingenteres gyldighedsperiode udløber den 30. juni 1996, og det er i betragtning af ændringerne af den kombinerede nomenklatur og Taric-koderne nødvendigt at ændre forordning (EF) nr. 1981/94, for at Middelhavslandene kan fortsætte med at udføre de pågældende produkter i henhold til præferenceordningen som omhandlet i de forskellige aftaler;

ved Rådets forordning (EF) nr. 3192/94 af 19. december 1994 om ændring af den gældende ordning for indførsel i Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse på Cypern⁽³⁾, er der ændret to fællesskabstoldkontingenter og tilføjet et nyt årligt fællesskabstoldkontingent for tilberedte druer;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1571/95 af 30. juni 1995 om ophævelse af forordning (EF) nr. 2027/94 om fastsættelse af referencepriser, (EØF) nr. 3418/88 om fastsættelse af referencepriser franko grænse gældende ved indførsel af visse produkter fra vinsektoren fra den 1. september 1988, (EØF) nr. 1393/76 om fastsættelse af de nærmere bestemmelser for indførsel af produkter fra

vinsektoren med oprindelse i visse tredjelande, (EØF) nr. 701/84 om fastsættelse af udligningsafgifter og (EØF) nr. 333/88 om undladelse af opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af vin, der har oprindelse i eller kommer fra visse tredjelande⁽⁴⁾, afskaffes referencepriserne franko grænse gældende ved indførsel af visse vinprodukter fra og med den 1. juli 1995;

eftersom Rådets forordning (EF) nr. 539/96⁽⁵⁾ udvider ordningen i Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87⁽⁶⁾ til at omfatte produkter med oprindelse i Vestbredden Gazastriben og for at undgå ændringer af forordning (EF) nr. 1981/94 ved hver udvidelse til andre lande, der nyder godt af toldkontingenter for afskårne blomster og blomsterknopper, bør henvisningerne til specifikke lande i artikel 3, fjernes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1981/94 foretages følgende ændringer:

- 1) I titlen og i artikel 1 erstattes ordene »de besatte områder« med »Vestbredden og Gazastriben«.
- 2) Artikel 2, stk. 1, som vedrører overholdelsen af referencepriserne franko grænse, udgår. Stk. 2, 3 og 4 bliver henholdsvis 1, 2 og 3.
- 3) Artikel 3, stk. 1, affattes således:
»Henførsel under toldkontingenterne for afskårne blomster og blomsterknopper kan afbrydes for storblomstrede og småblomstrede roser og enkeltblomstrede og mangeblomstrede nelliker, hvis det på fællesskabsplan konstateres, at de i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsatte prisbetingelser ikke overholdes.«
- 4) Bilag I og III til X erstattes med bilag I til IX i denne forordning.

⁽¹⁾ EFT nr. L 199 af 2. 8. 1994, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 84 af 3. 4. 1996, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 150 af 1. 7. 1995, s. 50.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 79 af 29. 3. 1996, s. 6.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 382 af 31. 12. 1987, s. 22.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra:

— den 1. juli 1996 for følgende løbenumres vedkommende: 09.0203, 09.1121, 09.1122, 09.1129, 09.1130, 09.1207 og 09.1707

— den 1. oktober 1996 for løbenummer 09.1133
— den 15. oktober 1996 for følgende løbenumres vedkommende: 09.1135 og 09.1136
— den 1. november 1996 for følgende løbenumres vedkommende: 09.1152, 09.1114, 09.1137, 09.1138, 09.1190, 09.1381, 09.1420 og 09.1709
— den 15. november 1996 for løbenummer 09.1117
— den 1. januar 1997 for de andre løbenumres vedkommende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juni 1996.

På Kommissionens vegne

Mario MONTI

Medlem af Kommissionen

*BILAG I***BILAG I***TYRKIET**

Løbe-nummer	KN-kode	Taric-under-opdeling	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde pr. år eller pr. periode (tons)	Kontingent-toldsats (%)
09.0201	0802 21 00 0802 22 00		Nødder, friske eller tørrede, også afskallede	25 000	0
09.0203	ex 2008 50 92 ex 2008 50 94	20 20	Abrikosmos, tilberedt eller konserveret, ikke tilsat alkohol og ikke tilsat sukker, i pakninger af nettovægt af 4,5 kg og derover: — i perioden 1. juli til 30. juni det følgende år	90	0*

*BILAG II***BILAG III***JORDAN**

Løbe-nummer	KN-kode	Taric-under-opdeling	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde pr. år eller pr. periode (tons)	Kontingent-toldsats (%)
09.1152	0603 10		Afskårne blomster og blomsterknopper, af den art, der anvendes til buketter eller til pynt, friske: — i perioden 1. november til 31. oktober det følgende år	56	0*

BILAG III

BILAG IV

MAROKKO

Løbe-nummer	KN-kode	Taric-under-opdeling	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde pr. år eller pr. periode (tons)	Kontingent-toldsats (%)
09.1114	0603 10		Afskårne blomster og blomsterknopper, af den art, der anvendes til buketter eller til pynt, friske: — i perioden 1. november til 31. oktober det følgende år	336,5	0
09.1135	ex 0603 10 11 ex 0603 10 51 ex 0603 10 21 ex 0603 10 61 ex 0603 10 25 ex 0603 10 65 ex 0603 10 13 0603 10 53	50 60 11 12 50 60 20 10 30 20 10 30 50 60	Afskårne blomster og blomsterknopper, friske: Roser, gladiolus og krysantemum: — i perioden 15. oktober til 14. maj det følgende år Nelliker: — i perioden 15. oktober til 31. maj det følgende år	2 063,5 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	0
09.1136	ex 0603 10 29 ex 0603 10 69	81 89 10 30 40	Andre blomster: — i perioden 15. oktober til 14. maj det følgende år	1 700 ⁽¹⁾ ⁽³⁾	0
09.1115	ex 0701 90 51	15	Nye kartofler: — i perioden 1. januar til 31. marts	43 680	0
09.1117	0702 00 15 0702 00 20 0702 00 45		Tomater, friske eller kølede: — fra 15. november til 30. april det følgende år	96 208	fritagelse ⁽⁴⁾
09.1190	0702 00 50		— fra 1. november til 31. marts det følgende år	145 676 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
09.1118	0702 00 20		heraf: Tomater, friske eller kølede: — fra 1. til 30. april	16 800	fritagelse ⁽⁴⁾
09.1127	ex 0703 10 11 ex 0703 10 19 ex 0709 90 90	20 30 92 93 52 53 54	Spiseløg, herunder vilde løg af arten <i>Muscari comosum</i> , friske eller kølede: — i perioden 15. februar til 15. maj	5 040	0

Løbe-nummer	KN-kode	Taric-underopdeling	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde pr. år eller pr. periode (tons)	Kontingent-toldsats (%)
09.1109	ex 0704 90 90	92	Kinakål: — i perioden 1. november til 31. december	120	0
09.1111	ex 0705 11 10 ex 0705 11 80	35 10	Icebergsalat (<i>Lactuca sativa</i> L. af arten <i>capitata</i> L.): — i perioden 1. november til 31. december	120	0
09.1137	0707 00 10 0707 00 15 0707 00 20 0707 00 25 0707 00 35 0707 00 40		Agurker: — i perioden 1. november til 31. maj det følgende år	5 000 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	—
09.1138	0709 10 40		Artiskokker: — i perioden 1. november til 31. december	500 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	—
09.1133	0709 90 71 0709 90 73 ex 0709 90 75 ex 0709 90 79	10 til 60 31 til 36 51 til 56	Courgetter: — i perioden 1. oktober til 20. april det følgende år	5 000 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	—
09.1121	0805 10 01 0805 10 05 0805 10 09 0805 10 11 0805 10 15 0805 10 19 0805 10 21 0805 10 25		Appelsiner, friske: — i perioden 1. juli til 30. juni det følgende år	296 800	fritagelse ⁽⁴⁾
09.1122	0805 10 29 0805 10 31 0805 10 33 0805 10 35 0805 10 37 0805 10 38 0805 10 39 0805 10 42 0805 10 44 0805 10 46 0805 10 51 0805 10 55 0805 10 59 0805 10 61 0805 10 65 0805 10 69 ex 0805 10 82 ex 0805 10 84 ex 0805 10 86	10 11 13 17 10	— i perioden 1. december til 31. maj det følgende år	300 000 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	—

Løbe-nummer	KN-kode	Taric-underopdeling	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde pr. år eller pr. periode (tons)	Kontingent-toldsats (%)
09.1129	ex 0805 20 11	11	Mandariner, herunder tangeriner og satsumas; klementiner, wilkings og lignende krydsninger af citrusfrugter, friske	123 200	fritagelse (*)
		21			
		31			
		41			
		51			
	ex 0805 20 13	61	— i perioden 1. juli til 30. juni det følgende år		
		11			
		21			
		31			
		41			
09.1130	ex 0805 20 15	51	Klementiner, friske: — i perioden 1. november til udgangen af februar det følgende år	110 000 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	—
		61			
		11			
		21			
		31			
	ex 0805 20 17	41			
		51			
		61			
		11			
		21			
	ex 0805 20 19	31			
		41			
		51			
		61			
		01			
		03			
		05			
		07			
		09			
		11			
	ex 0805 20 21	13			
		21			
		31			
		51			
		71			
	ex 0805 20 23	13			
		21			
		31			
		51			
		71			
		71			
		71			

Løbe- nummer	KN-kode	Taric- under- opdeling	Varebeskrivelse	Kontingent- mængde pr. år eller pr. periode (tons)	Kontingent- toldsats (%)
09.1129 09.1130 (fortsat)	ex 0805 20 25	13			
		21			
		31			
		51			
		71			
	ex 0805 20 27	13			
		21			
		31			
		51			
		71			
	ex 0805 20 29	12			
		14			
		21			
		23			
		31			
		51			
		71			
	ex 0805 20 31	91			
		11			
		21			
		31			
		41			
	ex 0805 20 33	51			
		61			
		11			
		21			
		31			
	ex 0805 20 35	41			
		51			
		61			
		11			
		21			
	ex 0805 20 37	31			
		41			
		51			
		61			
		11			
	ex 0805 20 39	21			
		31			
		41			
		51			
		61			

Løbe-nummer	KN-kode	Taric-underopdeling	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde pr. år eller pr. periode (tons)	Kontingent-toldsats (%)
09.1101	ex 1604 13 11	11	Sardiner af arten <i>Sardina pilchardus</i> , tilberedte eller konserverede: — i perioden 1. januar til 31. december 1997 — i perioden 1. januar til 31. december 1998	21 000 (*) 22 500 (*)	0
		19			
	ex 1604 13 19	11			
		19			
	ex 1604 20 50	13			
		15			
09.1119	2004 90 50		Ærter (<i>Pisum sativum</i>) og umodne bønner, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, også frosne	10 440	0
	2005 40 00				
	2005 59 00				
09.1105	ex 2008 50 92	20	Abrikosmos, tilberedt eller konserveret, ikke tilsat alkohol og ikke tilsat sukker, i pakninger af nettovægt af 4,5 kg og derover	9 900	0
	ex 2008 50 94	20			
09.1123	2009 11 11		Appelsinsaft	16 800	fritagelse (*)
	2009 11 19				
	2009 11 91				
	2009 11 99				
	2009 19 11				
	2009 19 19				
	2009 19 91				
	2009 19 99				
09.1124	ex 2009 11 11	10	heraf: Appelsinsaft, der indføres i pakninger af 2 kg og derunder	5 040	fritagelse (*)
	ex 2009 11 19	10			
	ex 2009 11 91	10			
	ex 2009 11 99	10			
		91			
	ex 2009 19 11	10			
	ex 2009 19 19	10			
	ex 2009 19 91	10			
	ex 2009 19 99	10			
09.1107	ex 2204 21 79	72	Vine med oprindelsesbetegnelse under følgende navne: Berkane, Saïs, Beni M'Tir, Guerrouane, Zemmour, Zennata, med et virkeligt alkoholindhold på 15 % vol eller derunder, i beholdere med indhold af 2 liter eller derunder	56 000 hl	0
	ex 2204 21 80	72			
	ex 2204 21 83	72			
	ex 2204 21 84	72			
09.1131	2204 10		Vin af friske druer, herunder vin tilsat alkohol, og druemost (undtagen vin under pos. 2009): — Mousserende vin: — — Med et virkeligt alkoholindhold på 8,5 % vol eller derover:	95 200 hl	0

Løbe-nummer	KN-kode	Taric-underopdeling	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde pr. år eller pr. periode (tons)	Kontingent-toldsats (%)
09.1131 (fortsat)	2204 10 19		— — — Andre varer		
			— — — I andre tilfælde:		
	2204 10 99		— — — Andre varer		
			— Anden vin og druemost, hvis gæring er standset eller forhindret ved tilsætning af alkohol:		
			— — — I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder:		
	2204 21 10		— — — Vin i flasker med champagneproplukke med fastholdelses-anordning, undtagen vin henhørende under pos. 2004 10; vin i andre beholdere, der ved 20 °C har et overtryk på 1 bar eller derover, men under 3 bar, hidrørende fra kuldioxid i opløsning		
			— — — Andre varer:		
			— — — — Med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol eller derunder:		
			— — — — — Andre varer:		
	2204 21 79		— — — — — Hvidvin		
	ex 2204 21 80	72	— — — — — Anden vin		
		79			
		80			
			— — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol, men ikke over 15 % vol:		
			— — — — — Andre varer:		
	2204 21 83		— — — — — Hvidvin		
	ex 2204 21 84	10	— — — — — Anden vin		
		72			
		79			
		80			
			— — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 15 % vol, men ikke over 18 % vol:		
	ex 2204 21 94	10	— — — — — Anden vin		
		30			
		(⁹)			
			— — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol, men ikke over 22 % vol:		
	ex 2204 21 98	10	— — — — — Anden vin		
		30			
		(⁹)			
			— — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 22 % vol:		
	ex 2204 21 99	10	— — — — — Anden vin		
		(⁹)			
			— — Andre varer:		
	2204 29 10		— — — Vin i flasker med champagneproplukke med fastholdelses-anordning, undtagen vin henhørende under pos. 2204 10; vin i andre beholdere, der ved 20 °C har et overtryk på 1 bar eller derover, men under 3 bar, hidrørende fra kuldioxid i opløsning		

Løbe-nummer	KN-kode	Taric-underopdeling	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde pr. år eller pr. periode (tons)	Kontingent-toldsats (%)
09.1131 (fortsat)			— — — Andre varer: — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol eller derunder: — — — — — Andre varer: — — — — — Hvidvin — — — — — Anden vin — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol, men ikke over 15 % vol: — — — — — Andre varer: — — — — — Hvidvin — — — — — Anden vin — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 15 % vol, men ikke over 18 % vol: — — — — — Anden vin — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol, men ikke over 22 % vol: — — — — — Anden vin — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 22 % vol: — — — — — Anden vin		
	2204 29 65				
	ex 2204 29 75	10			
		(⁹)			
	2204 29 83				
	ex 2204 29 84	10			
		30			
		(⁹)			
	ex 2204 29 94	10			
		30			
		(⁹)			
	ex 2204 29 98	10			
		30			
		(⁹)			
	ex 2204 29 99	10			
		(⁹)			

(¹) Fra 1. november tillades træk på denne mængde først efter, at kontingent 09.1114 er opbrugt.

(²) Denne mængde forhøjes til 2 263,5 tons i perioden 1997/98 og til 2 663,5 tons i perioden 1998/99 og efterfølgende perioder.

(³) Denne mængde forhøjes til 1 900 tons i perioden 1997/98 og til 2 000 tons i perioden 1998/99 og efterfølgende perioder.

(⁴) Fritagelsen gælder kun værditolden.

(⁵) Inden for rammerne af disse kontingenter er den aftalte indgangspris, ud fra hvilken den specifikke tillægstold, der er fastsat i listerne over Fællesskabets indrømmelser i WTO, nedsættes til 0, lig:

— 492 ECU/ton for tomater i perioden 1. november-31. december 1996 og 484 ECU/ton i 1997

— 490 ECU/ton for agurker i perioden 1. november-31. december 1996 og 480 ECU/ton i 1997

— 594 ECU/ton for artiskokker

— 445 ECU/ton for courgetter for perioden 1. oktober-31. december 1996 og 440 ECU/ton i 1997, undtagen i perioden 1. februar-31. marts, i hvilken WTO-indgangs-
prisen gælder

— 273 ECU/ton for appelsiner

— 496 ECU/ton for clementiner.

(⁶) Hvis indgangsprisen for en sending er 2, 4, 6 eller 8 % lavere end de aftalte indgangspriser, er den specifikke toldsats lig henholdsvis 2, 4, 6 eller 8 % af denne aftalte indgangspris. Hvis indgangsprisen for en sending er på under 92 % af de aftalte indgangspriser, finder den i WTO bundne specifikke toldsats anvendelse.

(⁷) For mængder, der indføres ud over kontingentet, anvendes der en toldsats på 5 %.

(⁸) For mængder, der indføres ud over kontingentet, anvendes der en toldsats på 4 %.

(⁹) Taric-underopdeling gældende fra den 1. januar 1997.*

BILAG IV

BILAG V

CYPERN

Løbe-nummer	KN-kode	Taric-underopdeling	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde pr. år eller pr. periode (tons)	Kontingent-toldsats (%)
09.1420	0603 10		Afskårne blomster og blomsterknopper, af den art, der anvendes til buketter eller til pynt, friske: — i perioden 1. november til 31. oktober det følgende år	75	0
09.1401	0701 90 59		Nye kartofler	110 000	0
09.1425	ex 0704 90 90	92	Kinakål: — i perioden 1. november til 31. december	150	0
09.1427	ex 0705 11 10 ex 0705 11 80	35 10	Icebergsalat (<i>Lactuca sativa</i> L. af arten <i>capitata</i> L.): — i perioden 1. november til 31. december	150	0
09.1403	ex 0706 10 00	14 15	Gulerødder: — i perioden 1. april til 15. maj	3 750	0
09.1411	ex 0706 90 90	20	Rødbeder	2 250	0
09.1405	ex 0709 30 00	50	Auberginer: — i perioden 1. oktober til 30. november	450	0
09.1409	0709 60 10		Sød peber	450	0
09.1407	ex 0806 10 29 0806 10 30 ex 0806 10 40	50 60 70 11 til 16 41 til 46	Druer til spisebrug, friske: — i perioden 8. juni til 14. juli — i perioden 15. juli til 20. juli — i perioden 21. juli til 9. august	11 000	fritagelse (!)
09.1413	0806 20 11 0806 20 12 0806 20 18 ex 0806 20 91 ex 0806 20 92 ex 0806 20 98	 10 10 10	Druer, tørrede, i pakninger af nettovægt 15 kg og derunder	2 250	0
09.1429	2008 99 43 2008 99 53		Druer, tilberedt eller konserveret på anden måde, ikke tilsat alkohol, tilsat sukker, ikke andetsteds tariferet	2 500	0
09.1421			Frugt- og grøntsagssaft (herunder druemost), ugærede og ikke tilsat alkohol, også tilsat sukker eller andre sødemidler: — Druesaft, herunder druemost: — — Med en densitet ved 20 °C på 1,33 g/cm ³ og derunder: — — — Med en værdi pr. 100 kg netto på over 18 ECU:	4 950	fritagelse (!)

Løbe-nummer	KN-kode	Taric-underopdeling	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde pr. år eller pr. periode (tons)	Kontingent-toldsats (%)
09.1421 (fortsat)	2009 60 51 2009 60 71 ex 2009 60 90 2204 30 92	 11 91	— — — — Koncentreret — — — Med en værdi pr. 100 kg netto på 18 ECU og derunder: — — — — Med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent: — — — — Koncentreret — — — — I andre tilfælde, koncentreret som fastsat i supplerende bestemmelse 6 (kombineret nomenklatur) til kapitel 20 Vin af friske druer, herunder vin tilsat alkohol, og druemost (undtagen vin under pos. 2009): — Anden druemost: — Andre varer: — — Med en densitet ved 20 °C på 1,33 g/cm³ eller derunder, og et virkeligt alkoholindhold på 1 % vol eller derunder: — — — — Koncentreret		
09.1415	2204 21 79 ex 2204 21 80 ex 2204 21 83 ex 2204 21 84	 79 80 79 80 79 80	Vin af friske druer, herunder vin tilsat alkohol, og druemost (undtagen vin under pos. 2009): — Anden vin og druemost, hvis gæring er standset eller forhindret ved tilsætning af alkohol: — — I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder: — — — Andre varer: — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol eller derunder: — — — — — Andre varer: — — — — — Hvidvin — — — — — Anden vin — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol, men ikke over 15 % vol: — — — — — Andre varer: — — — — — Hvidvin, undtagen hedvin, med et virkeligt alkoholindhold på 15 % vol — — — — — Anden vin, undtagen hedvin, med et virkeligt alkoholindhold på 15 % vol	52 500 hl	0
09.1423	2204 29 65 ex 2204 29 75 ex 2204 29 83 ex 2204 29 84	 10 (²) 80 30 (²)	— — Andre varer: — — — Andre varer: — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol eller derunder: — — — — — Andre varer: — — — — — Hvidvin — — — — — Anden vin — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol, men ikke over 15 % vol: — — — — — Andre varer: — — — — — Hvidvin, undtagen hedvin, med et virkeligt alkoholindhold på 15 % vol — — — — — Anden vin, undtagen hedvin, med et virkeligt alkoholindhold på 15 % vol	29 120 hl	0

Løbe-nummer	KN-kode	Taric-underopdeling	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde pr. år eller pr. periode (tons)	Kontingent-toldsats (%)
09.1417			– Anden vin og druemost, hvis gæring er standset eller forhindret ved tilsætning af alkohol: – – I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder: – – – Andre varer: – – – – Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol, men ikke over 15 % vol: – – – – – Andre varer: – – – – – Hvid hedvin, med et virkeligt alkoholindhold på 15 % vol – – – – – Anden hedvin, med et virkeligt alkoholindhold på 15 % vol – – – – Med et virkeligt alkoholindhold på over 15 % vol, men ikke over 18 % vol: – – – – Anden hedvin – – – – Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol, men ikke over 22 % vol: – – – – Anden hedvin – – Andre varer: – – – Andre varer: – – – – Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol, men ikke over 15 % vol – – – – – Andre varer: – – – – – Hvid hedvin, med et virkeligt alkoholindhold på 15 % vol – – – – – Anden hedvin, med et virkeligt alkoholindhold på 15 % vol – – – – Med et virkeligt alkoholindhold på over 15 % vol, men ikke over 18 % vol: – – – – Anden hedvin – – – – Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol, men ikke over 22 % vol: – – – – Anden hedvin	225 000 hl	0
	ex 2204 21 83	10			
	ex 2204 21 84	10			
	ex 2204 21 94	10			
	ex 2204 21 98	10			
	ex 2204 29 83	10			
	ex 2204 29 84	10			
	ex 2204 29 94	10			
	ex 2204 29 98	10			

(1) Fritagelsen vedrører kun værditolden.

(2) Taric-underopdelingen anvendes fra den 1. januar 1997.

(¹) Fritagelsen vedrører kun værditolden.

BILAG VI

»BILAG VII

TUNESIEN

Løbe-nummer	KN-kode	Taric-under-opdeling	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde pr. år eller pr. periode (tons)	Kontingent-toldsats (%)
09.1207	0805 10 01		Appelsiner, friske: — i perioden 1. juli til 30. juni det følgende år	31 360	fritagelse (¹)
	0805 10 05				
	0805 10 09				
	0805 10 11				
	0805 10 15				
	0805 10 19				
	0805 10 21				
	0805 10 25				
	0805 10 29				
	0805 10 31				
	0805 10 33				
	0805 10 35				
	0805 10 37				
	0805 10 38				
	0805 10 39				
	0805 10 42				
	0805 10 44				
	0805 10 46				
	0805 10 51				
	0805 10 55				
	0805 10 59				
	0805 10 61				
	0805 10 65				
	0805 10 69				
	ex 0805 10 82	10			
	ex 0805 10 84	11			
		13			
		17			
	ex 0805 10 86	10			
09.1201	ex 1604 13 11	11	Sardiner af arten <i>Sardina pilchardus</i> , tilberedte eller konserverede	100	0
		19			
	ex 1604 13 19	11			
		19			
	ex 1604 20 50	13			
		15			
09.1203	ex 2008 50 92	20	Abrikosmos, tilberedt eller konserveret, ikke tilsat alkohol og ikke tilsat sukker, i pakninger af nettovægt af 4,5 kg og derover	5 160	0
	ex 2008 50 94	20			
09.1205	ex 2204 21 79	73	Vine med oprindelsesbetegnelse under følgende navne: Coteaux de Teboura, Coteaux d'Utique, Sidi-Salem, Kelibia, Thibar, Mornag, grand cru Mornag, med et virkeligt alkoholindhold på 15 % eller derunder, i beholdere med indhold af 2 liter eller derunder	56 000 hl	0
	ex 2204 21 80	73			
	ex 2204 21 83	73			
	ex 2204 21 84	73			

Løbe-nummer	KN-kode	Taric-underopdeling	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde pr. år eller pr. periode (tons)	Kontingent-toldsats (%)
09.1209			Vin af friske druer, herunder vin tilsat alkohol, og druemost (undtagen vin under pos. 2009):	179 200 hl	0
	2204 10		— Mousserende vin:		
			— — Med et virkeligt alkoholindhold på 8,5 % vol eller derover:		
	2204 10 19		— — — Andre varer		
			— — I andre tilfælde:		
	2204 10 99		— — — Andre varer		
			— Anden vin og druemost, hvis gæring er standset eller forhindret ved tilsætning af alkohol:		
			— — I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder:		
	2204 21 10		— — — Vin i flasker med champagneproplukke med fastholdelsesanordning, undtagen vin henhørende under pos. 2204 10; vin i andre beholdere, der ved 20 °C har et overtryk på 1 bar eller derover, men under 3 bar, hidrørende fra kuldioxid i opløsning		
			— — — Andre varer:		
			— — — — Med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol eller derunder:		
			— — — — — Andre varer:		
	2204 21 79		— — — — — Hvidvin		
ex	2204 21 80	73	— — — — — Anden vin		
		79			
		80			
			— — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol, men ikke over 15 % vol:		
			— — — — — Andre varer:		
	2204 21 83		— — — — — Hvidvin		
ex	2204 21 84	10	— — — — — Anden vin		
		73			
		79			
		80			
			— — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 15 % vol, men ikke over 18 % vol:		
ex	2204 21 94	10	— — — — — Anden vin		
		30			
		(²)			
			— — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol, men ikke over 22 % vol:		
ex	2204 21 98	10	— — — — — Anden vin		
		30			
		(²)			
			— — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 22 % vol:		
ex	2204 21 99	10	— — — — — Anden vin		
		(²)			
			— — Andre varer:		

Løbe-nummer	KN-kode	Taric-underopdeling	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde pr. år eller pr. periode (tons)	Kontingent-toldsats (%)
09.1209 (fortsat)	2204 29 10		— — — Vin i flasker med champagneproplukke med fastholdelses-anordning, undtagen vin henhørende under pos. 2204 10; vin i andre beholdere, der ved 20 °C har et overtryk på 1 bar eller derover, men under 3 bar, hidrørende fra kuldioxid i opløsning		
			— — — Andre varer:		
			— — — — Med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol eller derunder:		
			— — — — — Andre varer:		
	2204 29 65		— — — — — Hvidvin		
	ex 2204 29 75	10 (²)	— — — — — Anden vin		
			— — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol, men ikke over 15 % vol:		
			— — — — — Andre varer:		
	2204 29 83		— — — — — Hvidvin		
	ex 2204 29 84	10 30 (²)	— — — — — Anden vin		
			— — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 15 % vol, men ikke over 18 % vol:		
	ex 2204 29 94	10 30 (²)	— — — — — Anden vin		
			— — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol, men ikke over 22 % vol:		
	ex 2204 29 98	10 30 (²)	— — — — — Anden vin		
			— — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 22 % vol:		
	ex 2204 29 99	10 (²)	— — — — — Anden vin		

(¹) Fritagelsen vedrører kun værditolden.(²) Taric-underopdelingen anvendes fra den 1. januar 1997.

BILAG VII

BILAG VIII

ALGERIET

Løbe-nummer	KN-kode	Taric-underopdeling	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde pr. år eller pr. periode	Kontingent-toldsats (%)
09.1001	ex 2204 21 79 ex 2204 21 80 ex 2204 21 83 ex 2204 21 84	71 71 71 71	Vine med oprindelsesbetegnelse under følgende navne: Aïn Bessem-Bouira, Médéa, coteaux du Zaccar, Dahra, coteaux de Mascara, monts du Tessalah, coteaux de Tlemcen, med et virkeligt alkoholindhold på 15 % eller derunder, i beholdere med indhold af 2 liter eller derunder	224 000 hl	0
09.1003	2204 10 2204 10 19 2204 10 99 2204 21 10 2204 21 79 ex 2204 21 80 2204 21 83 ex 2204 21 84 2204 21 94 ex 2204 21 98	 71 79 80 10 71 79 80 10 30 (¹) 10 30 (¹)	Vin af friske druer, herunder vin tilsat alkohol, og druemost (undtagen vin under pos. 2009): — Mousserende vin: — — Med et virkeligt alkoholindhold på 8,5 % eller derover: — — — Andre varer — — I andre tilfælde: — — — Andre varer — Anden vin: Druemost, hvis gæring er standset eller forhindret ved tilsætning af alkohol: — — I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder: — — — Vin i flasker med champagneproplukke med fastholdelsesanordning, undtagen vin henhørende under pos. 2204 10; vin i andre beholdere, der ved 20 °C har et overtryk på 1 bar eller derover, men under 3 bar, hidrørende fra kuldioxid i opløsning — — — Andre varer: — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol eller derunder: — — — — — Andre varer: — — — — — Hvidvin — — — — — Anden vin — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol, men ikke over 15 % vol: — — — — — Andre varer: — — — — — Hvidvin — — — — — Anden vin — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 15 % vol, men ikke over 18 % vol: — — — — — Andre vin — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol, men ikke over 22 % vol: — — — — — Anden vin	224 000 hl	0

Løbe-nummer	KN-kode	Taric-underopdeling	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde pr. år eller pr. periode	Kontingent-toldsats (%)
09.1003 (fortsat)	ex 2204 21 99	10 (¹)	— — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 22 % vol: — — — — — Anden vin		
	2204 29 10		— — Andre varer: — — — Vin i flasker med champagneproplukke med fastholdelses-anordning, undtagen vin henhørende under pos. 2204 10; vin i andre beholdere, der ved 20 °C har et overtryk på 1 bar eller derover, men under 3 bar, hidrørende fra kuldioxid i opløsning		
	2204 29 65		— — — Andre varer: — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol eller derunder:		
	ex 2204 29 75	10 (¹)	— — — — — Andre varer: — — — — — Hvidvin		
	2204 29 83		— — — — — Anden vin		
	ex 2204 29 84	10 30 (¹)	— — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol, men ikke over 15 % vol: — — — — — Andre varer: — — — — — Hvidvin		
	ex 2204 29 94	10 30 (¹)	— — — — — Anden vin		
	ex 2204 29 98	10 30 (¹)	— — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 15 % vol, men ikke over 18 % vol: — — — — — Anden vin		
	ex 2204 29 99	10 (¹)	— — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol, men ikke over 22 % vol: — — — — — Anden vin		
			— — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 22 % vol: — — — — — Anden vin		

(¹) Taric-underopdelingen anvendes fra den 1. januar 1997.

BILAG VIII

BILAG IX

MALTA

Løbe-nummer	KN-kode	Taric-under-opdeling	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde pr. år eller pr. periode	Kontingent-toldsats (%)
09.1451	2203 00		Øl	5 000 hl	0•

BILAG IX

BILAG X

VESTBREDDEN OG GAZASTRIBEN

Løbe-nummer	KN-kode	Taric-under-opdeling	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde pr. år eller pr. periode (tons)	Kontingent-toldsats (%)
09.1381	ex 0810 10 05	11	Jordbær, friske: — i perioden 1. november til 31. marts det følgende år	1 200	0
		19			
		31			
		39			
		51			
	ex 0810 10 80	59			
09.1382	0603 10		Afskårne blomster og blomsterknopper, friske	1 500	0•

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1100/96

af 19. juni 1996

om ændring af forordning (EØF) nr. 2224/92 om gennemførelsesbestemmelser til
de særlige foranstaltninger for forsyning af De Kanariske Øer med humle

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92
af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse land-
brugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer⁽¹⁾, senest
ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2537/
95⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen har ved forordning (EØF) nr. 2224/92⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1480/95⁽⁴⁾, fastsat
de mængder, der indgår i den foreløbige forsyningsopgø-
relse for humle, som fritages for told ved indførsel fra
tredjelande, eller for hvilken der ydes EF-støtte, samt støt-
tebeløbet; det bør fastsættes, hvilke mængder og hvilken
støtte der skal gælde for perioden 1. juli 1996 til 30. juni
1997;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Humle —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2224/92 affattes således:

»Artikel 1

Med henblik på anvendelse af artikel 2 og 3 i forord-
ning (EØF) nr. 1601/92 fastsættes den mængde i den
foreløbige forsyningsopgørelse for humle, henhørende
under KN-kode 1210, som fritages for told ved direkte
indførsel til De Kanariske Øer fra tredjelande, eller fra
hvilken der ydes EF-støtte, til 300 tons for perioden 1.
juli 1996 til 30. juni 1997.*

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juni 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 260 af 31. 10. 1995, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 218 af 1. 8. 1992, s. 89.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 145 af 29. 6. 1995, s. 41.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1101/96

af 19. juni 1996

om ændring af forordning (EØF) nr. 2225/92 om gennemførelsesbestemmelser til
de særlige foranstaltninger for forsyning af Madeira med humle

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92
af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse land-
brugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira ⁽¹⁾,
senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr.
2537/95 ⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen har ved forordning (EØF) nr. 2225/92 ⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1479/95 ⁽⁴⁾, fastsat
de mængder, der indgår i den foreløbige forsyningsopgø-
relse for humle, som fritages for told ved indførsel fra
tredjelande, eller for hvilken der ydes EF-støtte, samt støt-
tebeløbet; det bør fastsættes, hvilke mængder og hvilken
støtte der skal gælde for perioden fra 1. juli 1996 til 30.
juni 1997;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Humle —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2225/92 affattes således:

»Artikel 1

Med henblik på anvendelse af artikel 2 og 3 i forord-
ning (EØF) nr. 1600/92 fastsættes den mængde i den
foreløbige forsyningsopgørelse for humle, henhørende
under KN-kode 1210, som fritages for told ved direkte
indførsel til Madeira fra tredjelande, eller for hvilken
der ydes EF-støtte, til 10 tons for perioden fra 1. juli
1996 til 30. juni 1997.*

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juni 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 260 af 31. 10. 1995, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 218 af 1. 8. 1992, s. 91.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 145 af 29. 6. 1995, s. 40.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1102/96

af 19. juni 1996

om ændring af forordning (EF) nr. 1474/95 og om fastsættelse af de disponible mængder for ansøgninger, der indgives fra den 15. maj 1996

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1095/96 af 18. juni 1996 om iværksættelse af indrømmelserne i liste CXL, der blev udarbejdet efter afslutningen af forhandlingerne i forbindelse med artikel XXIV, stk. 6, i GATT⁽¹⁾, særlig artikel 1, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for æg⁽²⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2916/95⁽³⁾, særlig artikel 3, stk. 2, artikel 6, stk. 1, og artikel 15,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2783/75 af 29. oktober 1975 om den fælles handelsordning for ægalbumin og mælkealbumin⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2916/95, særlig artikel 2, stk. 1, artikel 4, stk. 1, og artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1474/95⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 573/96⁽⁶⁾, blev der for æg og ægalbumin åbnet toldkontingenter, der følger af de aftaler, der blev indgået i forbindelse med Uruguay-rundens multilaterale handelsforhandlinger,

i forordning (EF) nr. 1095/96 er der fastsat nye kontingenter for perioden fra 1. juli 1995 til 30. juni 1996; de kontingenter, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1474/95, bør derfor ændres;

i forordning (EF) nr. 573/96 er datoen for begyndelsen af indgivelse af ansøgninger fastsat til 15. maj 1996 for det

sidste kvartal i perioden fra 1. juli 1995 til 30. juni 1996; de mængder, der er disponible for disse ansøgninger, samt gyldighedsperioden for de modsvarende licenser, bør fastsættes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EF) nr. 1474/95 affattes som angivet i bilag I til nærværende forordning.

Artikel 2

De mængder, der er disponible for ansøgninger, der indgives fra den 15. til den 24. maj 1996, er fastsat i bilag II til nærværende forordning.

Artikel 3

De licenser, der udstedes for de i artikel 2 omhandlede ansøgninger, gælder indtil den 31. august 1996.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 15. maj 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juni 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ Se side 1 i denne Tidende.

⁽²⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 49.

⁽³⁾ EFT nr. L 305 af 19. 12. 1995, s. 49.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 104.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 145 af 29. 6. 1995, s. 19.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 80 af 30. 3. 1996, s. 54.

BILAG I

•BILAG I

(i tons)

Gruppe nr.	KN-kode	Told FTT (i ECU/ton produktvægt)	Toldkontingenter 1. 7. 1995 - 30. 6. 1996
E1	0407 00 30	152	82 651
E2	0408 11 80 0408 19 81 0408 19 89 0408 91 80 0408 99 80	711 310 331 687 176	6 553 ⁽¹⁾
E3	3502 10 91 3502 10 99	617 83	8 863 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Udtrykt i æg med skal.

Omgæret ved hjælp af de faste udbyttesatser, der er fastsat i bilag 77 til forordning (EØF) nr. 2454/93 (EFT nr. L 253 af 11. 10. 1993, s. 1).

BILAG II

(i tons)

Gruppe nr.	Disponible mængder
E1	82 614
E2	1 526
E3	8 119

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1103/96

af 19. juni 1996

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF)
nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbe-
stemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 2933/95⁽²⁾, særlig
artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF)
nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed
og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles
landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af
gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale
handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved
import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er
anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste
importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i
forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i
tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. juni 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juni 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT nr. L 307 af 20. 12. 1995, s. 21.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. juni 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode (*)	Fast importværdi	KN-kode	Tredjelandskode (*)	Fast importværdi
0702 00 35	052	75,8		284	72,1
	060	80,2		388	80,9
	064	100,2		400	76,8
	066	41,7		404	63,6
	068	62,3		416	72,7
	204	86,8		508	81,4
	208	44,0		512	71,6
	212	97,5		524	63,9
	624	95,8		528	73,7
	999	76,0		624	86,5
				728	107,3
				800	78,0
ex 0707 00 25	052	55,3		804	84,8
	053	156,2		999	79,3
	060	61,0	0809 10 20	052	144,4
	066	53,8		061	51,3
	068	69,1		064	105,3
	204	144,3		400	338,0
	624	87,1	0809 20 49	999	159,7
	999	89,5		052	192,2
0709 10 20	220	317,0		061	182,0
	999	317,0		064	144,0
0709 90 77	052	44,8		068	262,6
	204	77,5	0809 30 21, 0809 30 29	400	272,2
	412	54,2		600	94,9
	624	151,9		624	288,1
	999	82,1		676	166,2
0805 30 30	052	134,4	0809 40 20	999	200,3
	204	88,8		052	63,1
	220	74,0		220	121,8
	388	69,4		624	106,8
	400	68,2		999	97,2
	512	54,8		052	73,2
	520	66,5		064	64,4
	524	100,8		066	84,9
	528	65,0		068	61,2
	600	84,0		400	175,7
	624	48,9		624	250,4
	999	77,7		676	68,6
0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	039	112,3		999	111,2
	052	64,0			
	064	78,6			

(*) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT nr. L 14 af 19. 1. 1996, s. 16). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1104/96

af 19. juni 1996

om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF)
nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsord-
ning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 1101/95⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF)
nr. 1423/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestem-
melser for import af sukkerprodukter undtagen me-
lasse⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2528/95⁽⁴⁾, særlig
artikel 1, stk. 2, andet afsnit, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Størrelsen af de repræsentative priser og af tillægstolden
for import af hvidt sukker, råsukker og visse sirupper er
fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1568/95⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1084/96⁽⁶⁾;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EF) nr. 1423/95, på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, gør det nødvendigt at ændre de
nuværende beløb i overensstemmelse med bilaget til
nævrende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder
ved indførsel af de i artikel 1 i forordning (EF)
nr. 1423/95 omhandlede produkter, fastsættes som
angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. juni 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juni 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 141 af 24. 6. 1995, s. 16.⁽⁴⁾ EFT nr. L 258 af 28. 10. 1995, s. 50.⁽⁵⁾ EFT nr. L 150 af 1. 7. 1995, s. 36.⁽⁶⁾ EFT nr. L 142 af 15. 6. 1996, s. 32.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. juni 1996 om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af hvidt sukker, rå sukker og produkter henhørende under KN-kode 1702 90 99

(ECU)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 ⁽¹⁾	22,93	4,84
1701 11 90 ⁽¹⁾	22,93	10,07
1701 12 10 ⁽¹⁾	22,93	4,64
1701 12 90 ⁽¹⁾	22,93	9,64
1701 91 00 ⁽²⁾	31,77	9,35
1701 99 10 ⁽²⁾	31,77	4,83
1701 99 90 ⁽²⁾	31,77	4,83
1702 90 99 ⁽³⁾	0,32	0,34

⁽¹⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, p. 3), som ændret.

⁽²⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 793/72 (EFT nr. L 94 af 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1105/96

af 19. juni 1996

om fastsættelse af importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF)
nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsord-
ning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF)
nr. 1502/95 af 29. juni 1995 om gennemførelsesbestem-
melser for produktionsåret 1995/96 til Rådets forordning
(EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for
korn⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 346/96⁽⁴⁾,
særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1766/92 er det fastsat,
at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1
omhandlede produkter opkræves todsatserne i den fælles
toldtarif for de produkter, der er omhandlet i artikel 10,
stk. 1; i nævnte forordning er importtolden dog lig med
interventionsprisen for disse produkter, forhøjet med
55 % og med fradrag af cif-importprisen for den pågæl-
dende sending;

i henhold til artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF)
nr. 1766/92 beregnes cif-importpriserne på grundlag af
de repræsentative priser for det pågældende produkt på
verdensmarkedet;

i Kommissionens forordning (EF) nr. 1502/95 er der
fastsat gennemførelsesbestemmelser for produktionsåret

1995/96 til forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt
angår importtold for korn;

importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i
kraft; den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke fore-
ligger nogen notering for den i bilag II til forordning (EF)
nr. 1502/95 omhandlede referencebørs i de to uger forud
for den næste periodiske fastsættelse;

for at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for
importtold bør de repræsentative markedscurser, der
konstateres i en referenceperiode, anvendes ved bereg-
ningen af importtolden, for så vidt angår de flydende
valutaer;

anvendelsen af forordning (EF) nr. 1502/95 fører til fast-
sættelsen af importtolden efter bilaget til nærværende
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importtolden for korn som omhandlet i artikel 10, stk. 2,
i forordning (EØF) nr. 1766/92 er fastsat i bilag I til
nærværende forordning på grundlag af de elementer, der
er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. juni 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juni 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 49 af 28. 2. 1996, s. 5.

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (ECU/ton)	Told ved indførsel pr. hav fra andre havne ⁽²⁾ (ECU/ton)
1001 10 00	Hård hvede ⁽¹⁾	0,00	0,00
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd:	0,00	0,00
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd ⁽³⁾	0,00	0,00
	af middelgod kvalitet	10,14	0,14
	af ringe kvalitet	30,54	20,54
1002 00 00	Rug	50,17	40,17
1003 00 10	Byg, til udsæd	50,17	40,17
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd ⁽³⁾	50,17	40,17
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	39,38	29,38
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd ⁽³⁾	39,38	29,38
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	50,17	40,17

⁽¹⁾ For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1502/95, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

⁽²⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1502/95), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på

— 3 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller på

— 2 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på den Iberiske Halvøes Atlanterhavs-kyst.

⁽³⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 14 eller 8 ECU/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1502/95 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden (perioden 5. 6. 1996 til 18. 6. 1996):

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ECU/ton)	167,85	170,40	146,86	145,71	191,56 ⁽¹⁾	138,43 ⁽¹⁾
Præmie for Golfen (ECU/ton)	—	17,40	20,55	12,86	—	—
Præmie for The Great Lakes (ECU/ton)	24,07	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Fob Duluth.

2. Fragt/omkostninger: Mexikanske Golf-Rotterdam: 10,90 ECU/ton; Great Lakes-Rotterdam: 20,25 ECU/ton.

3. Subsidier (artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1502/95: 0,00 ECU/ton).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1106/96

af 19. juni 1996

om fastsættelse af importtold for ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF)
nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsord-
ning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 3072/95⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF)
nr. 1573/95 af 30. juni 1995 om gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 for så vidt
angår importtold for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning
(EF) nr. 321/96⁽⁴⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 12 i forordning (EØF) nr. 1418/76 er det fastsat,
at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1
omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles
toldtarif; for de produkter, der er omhandlet i stk. 2 i
denne artikel, er importtolden dog lig med interventions-
opkøbsprisen for disse produkter, på importtidspunktet,
forhøjet med en vis procent, alt efter om det drejer sig om
afskallet eller sleben ris, Indica-ris eller Japonica-ris, og
med fradrag af cif-importprisen for den pågældende
sending, for så vidt denne sats ikke overstiger satserne i
den fælles toldtarif;

i henhold til artikel 12, stk. 4, i forordning (EØF)
nr. 1418/76 beregnes cif-importpriserne på grundlag af
priserne for det pågældende produkt på verdensmarkedet;

i forordning (EF) nr. 1573/95 er der fastsat gennemførel-
sesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1418/76, for så
vidt angår importtold for ris;

importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i
kraft; den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke fore-
ligger nogen notering for den i bilag I til forordning (EF)
nr. 1573/95 omhandlede reference i de to uger forud for
den næste periodiske fastsættelse;

for at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for
importtold bør de markedscurser, der konstateres i en
referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtol-
den;

anvendelsen af forordning (EF) nr. 1573/95 fører til fast-
sættelsen af importtolden efter bilagene til nærværende
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importtolden for ris som omhandlet i artikel 12, stk. 1 og
2, i forordning (EØF) nr. 1418/76 er fastsat i bilag I til
nærværende forordning på grundlag af de elementer, der
er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. juni 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juni 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽³⁾ EFT nr. L 150 af 1. 7. 1995, s. 53.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 45 af 23. 2. 1996, s. 3.

BILAG I

til Kommissionens forordning af 19. juni 1996 om fastsættelse af importtolden for ris og
brudris

(ECU/ton)

KN-kode	Importtold ⁽⁶⁾				
	Tredjelande (undtagen AVS-stater og Bangladesh) ⁽¹⁾ ⁽²⁾	AVS-stater Bangladesh ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Basmati Indien ⁽⁷⁾ artikel 4 i forordning (EF) nr. 1573/95	Basmati Pakistan ⁽⁸⁾ artikel 4 i forordning (EF) nr. 1573/95	Ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86 ⁽⁵⁾
1006 10 21	⁽⁹⁾	150,76			
1006 10 23	⁽⁹⁾	150,76			
1006 10 25	⁽⁹⁾	150,76			
1006 10 27	⁽⁹⁾	150,76			—
1006 10 92	⁽⁹⁾	150,76			
1006 10 94	⁽⁹⁾	150,76			
1006 10 96	⁽⁹⁾	150,76			
1006 10 98	⁽⁹⁾	150,76			—
1006 20 11	297,74	144,53			
1006 20 13	297,74	144,53			
1006 20 15	297,74	144,53			
1006 20 17	334,88	163,10	84,88	284,88	—
1006 20 92	297,74	144,53			
1006 20 94	297,74	144,53			
1006 20 96	297,74	144,53			
1006 20 98	334,88	163,10	84,88	284,88	—
1006 30 21	554,55	262,37			
1006 30 23	554,55	262,37			
1006 30 25	554,55	262,37			
1006 30 27	⁽⁹⁾	290,59			—
1006 30 42	554,55	262,37			
1006 30 44	554,55	262,37			
1006 30 46	554,55	262,37			
1006 30 48	⁽⁹⁾	290,59			—
1006 30 61	554,55	262,37			
1006 30 63	554,55	262,37			
1006 30 65	554,55	262,37			
1006 30 67	⁽⁹⁾	290,59			—
1006 30 92	554,55	262,37			
1006 30 94	554,55	262,37			
1006 30 96	554,55	262,37			
1006 30 98	⁽⁹⁾	290,59			—
1006 40 00	⁽⁹⁾	90,38			

⁽¹⁾ Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 12 og 13 i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 (EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85), som ændret.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importtold ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i det oversøiske franske departement Réunion.

⁽³⁾ Importtolden for indførsel af ris i det oversøiske franske departement Réunion er fastlagt i artikel 12, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1418/76.

⁽⁴⁾ Importtolden for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00), med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 (EFT nr. 337 af 4. 12. 1990, s. 1) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91 (EFT nr. L 88 af 9. 4. 1991, s. 7), som ændret.

- (⁵) Importtolden for langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 (EFT nr. L 361 af 20. 12. 1986, s. 1), som ændret.
- (⁶) Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT) er fritaget for importtold i henhold til artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF (EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1), som ændret.
- (⁷) Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Indien, der indføres uden for ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86, nedsættes med 250 ECU/ton (artikel 4 i forordning (EF) nr. 1573/95).
- (⁸) Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Pakistan, der indføres uden for ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86, nedsættes med 50 ECU/ton (artikel 4 i forordning (EF) nr. 1573/95).
- (⁹) Told ifølge den fælles toldtarif.

BILAG II

Beregning af importtolden for ris

	Uafskallet	Indica-arter		Japonica-arter		Brudris
		Afskallet	Sleben	Afskallet	Sleben	
1. Importtold (ECU/ton) (¹)	(²)	334,88	611,00	297,74	554,55	(²)

2. Beregningslementer

a) Pris cif ARAG (US \$/ton)	—	406,75	399,47	455,00	480,00	—
b) Pris fob (US \$/ton)	—	—	—	425,00	450,00	—
c) Skibsfragt (US \$/ton)	—	—	—	30,00	30,00	—
d) Kilde	—	USDA	USDA	Operators	Operators	—

(¹) Ved indførsel i løbet af måneden efter den måned, hvor fastsættelsen sker, justeres importtolden i henhold til artikel 4, stk. 1, fjerde afsnit i forordning (EF) nr. 1573/95.

(²) Told ifølge den fælles toldtarif.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 13. marts 1996

om skattemæssige afskrivningsfordele for tyske selskaber

(Kun den tyske udgave er autentisk)

(Tekst af betydning for EØS)

(96/369/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 93, stk. 2, første afsnit,

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, særlig artikel 62, stk. 1, litra a),

efter at have opfordret de berørte parter til at fremsætte deres bemærkninger i overensstemmelse med ovennævnte artikler, under hensyntagen til disse bemærkninger, og

ud fra følgende betragtninger:

SAGFREMSTILLING

I

Ved brev af henholdsvis 7. marts, 16. august, 8. december 1988 og 9. april 1991 anmodede Kommissionen med henvisning til traktatens artikel 93, stk. 1, den tyske regering om oplysninger om den støtte, de tyske myndigheder har ydet til de tyske luftfartsselskaber. Den tyske regering besvarede disse henvendelser ved skrivelser af henholdsvis 13. april 1988, 1. marts 1989 og 22. august 1991, hvori der navnlig blev redegjort for den særlige afskrivningsordning, der blev indført ved § 82f i den tyske skattelov (»Einkommensteuereinführungsgesetz«).

Ved brev af 5. maj og 28. juli 1992 anmodede Kommissionen de tyske myndigheder om nærmere oplysninger

om baggrunden for denne ordning, dens gennemførelsesbestemmelser, de økonomiske konsekvenser heraf og de af afskrivningsordningen iflg. § 82f omfattede virksomheder. Den tyske regering besvarede de to breve ved brev af henholdsvis den 16. juni og den 3. september 1992.

Ved hjælp af de således indsamlede oplysninger har det været muligt for Kommissionen at danne sig et nøjagtigt indtryk af den foreliggende afskrivningsordning. Denne ordning blev indført i den tyske skattelovgivning i 1965 for at styrke konkurrenceevnen hos de luftfartsselskaber, der er udsat for international konkurrence, som det fremgår af den trettende rapport om statsstøtte, dateret den 11. november 1991 til den tyske Forbundsdag (Bundestag). Den har siden vist sig at være et effektivt middel til ydelse af finansiel støtte, og blev derfor forlænget for en periode på fem år indtil den 31. december 1994 ved »Steuerbereinigungsgesetz« fra 1986. Ved brev af 8. september 1993 (jf. nedenfor) blev Kommissionen underrettet om, at ordningen ville blive forlænget i en periode på fem år indtil den 31. december 1999.

Det er nødvendigt her at forklare, hvorledes bestemmelserne i § 82f er udformet, og hvorledes de anvendes. Som i de fleste andre medlemsstater i Fællesskabet er der i henhold til den tyske skattelovgivning to forskellige generelle afskrivningsmetoder for aktiver, som den skattepligtige virksomhed på visse betingelser frit kan vælge mellem, dvs. den lineære afskrivningsmetode og den degressive afskrivningsmetode. Med § 82f blev der indført en tredje ordning, hvis brug er mere specifik, og som supplerer anvendelsen af den lineære afskrivning, hvorimod den ikke kan anvendes sammen med den

degressive afskrivning af det pågældende aktiv. Denne ekstraordinære afskrivningsordning gælder især for luftfartøjer, der anvendes til erhvervmæssig international transport af varer eller personer eller anden servicevirksomhed i udlandet. Den omfatter kun luftfartøjer, der er indregistreret i Tyskland, og som i øvrigt ikke må afhændes inden for en periode af seks år efter erhvervelsen. Når alle de nævnte betingelser er opfyldt, har ejerne af luftfartøjerne mulighed for i året efter anskaffelsen og de følgende fire år at foretage en ekstraordinær afskrivning på højst 30 % af de samlede anskaffelsesomkostninger. Dette ekstraordinære afskrivningsbeløb kan udnyttes fuldt ud i løbet af det første år eller fordeles efter eget valg over de første fem år.

Denne ekstraordinære afskrivning, som kommer oven i den normale lineære afskrivning, bevirker, at det skattepligtige beløb i det pågældende år nedsættes. Den kan imidlertid ikke medføre, at aktivet nedskrives til mere end 100 % af anskaffelsesværdien, og den påvirker ikke afskrivningsperiodens længde. Når den ekstraordinære afskrivningsordning anvendes, bliver aktivets restværdi derefter afskrevet i forhold til dets sandsynlige restanvendelsesperiode. Det er vigtigt at understrege, at afskrivning af et aktiv principielt bygger på en vurdering af aktivets sandsynlige levetid, som det overlades til den skattepligtige at foretage. Den normale afskrivningsperiode for et fly ligger på mellem 10 og 15 år afhængig af luftfartsselskabet.

Det skal bemærkes, at bestemmelserne i § 82f ikke kun omhandler luftfartøjer, men også handelsskibe og fiskerbåde i henhold til nogle mindre restriktive betingelser end for luftfartøjer. Ifølge rapporten til Forbundsdagen fra den 11. november 1991 virker ordningen fremmende på investeringslysten, fordi den gør det muligt for virksomhederne at undgå for store udsving i deres regnskabsresultater og skattepligtige overskud. I samme rapport skønnes det, at alle de luftfartsselskaber og rederier, der er omfattet af ordningen vil opnå en skattefordel svarende til 10 mio. DM på årsbasis. Den tyske regering har dog ikke kunnet vise, hvorledes dette beløb fordeler sig på de forskellige virksomheder.

I den maritime sektor er der indtil videre rejst indsigelse imod § 82f inden for rammerne af direktiverne om statsstøtte til skibsbygningsindustrien. Den seneste beslutning, som Kommissionen har truffet i denne forbindelse vedrørende året 1995, går tilbage til 1. marts 1995 og blev oversendt til de tyske myndigheder den 6. marts 1995 (sag N 641/93).

II

Ved brev af 21. april 1993 meddelte Kommissionen med hjemmel i traktatens artikel 93, stk. 1, den tyske regering, at den skønnede, at den ekstraordinære afskrivningsordning i medfør af § 82f udgjorde en eksisterende støtte af skattemæssigt art, der berører samhandelen mellem medlemsstaterne og forvrider konkurrencen inden for fællesmarkedet. Skrivelsen blev offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽¹⁾. Kommissionen fastslog endvidere, at støtten ikke kunne betragtes som forenelig med bestemmelserne i traktatens artikel 92, stk. 2 og 3, og foreslog i samme skrivelse den tyske regering, at den skulle bringe ordningen for den civile luftfartssektor til ophør senest den 1. januar 1994. Som følge af, at der ikke foreligger oplysninger, der kan bevise den pågældende støttes forenelighed med fællesmarkedet, meddelte Kommissionen tillige den tyske regering, at den forbeholdt sig ret til at indlede proceduren i traktatens artikel 93, stk. 2, i denne sag, der registreret under nr. E 4/93.

Den 28. juli 1993 svarede den tyske regering Kommissionen, at den ikke havde til hensigt at bringe den i § 82f omhandlede ordning til ophør, da den anså den for at være forenelig med fællesmarkedet efter artikel 92, stk. 3. Den understregede, at denne ordning, der gør det muligt for de tyske luftfartsselskaber at opnå en mere jævn fordeling af skattebyrden, udgør en del af en samlet tysk beskatningsordning, og at afskaffelsen heraf ensidigt ville skade de tyske selskaber, da der fandtes tilsvarende ordninger i de andre medlemsstater. Den tyske regering fremhævede også, at ordningen stimulerede selskaberne til at anskaffe nye og mindre forurenende maskiner, og at den dermed både fremmede beskyttelsen af miljøet og den europæiske flyindustri.

Ved brev af 8. september 1993 gav den tyske regering i henhold til traktatens artikel 93, stk. 3, desuden Kommissionen meddelelse om en yderligere forlængelse af den ekstraordinære afskrivningsordning i medfør af § 82f for tidsrummet fra 1. januar 1995 til 31. december 1999. Denne ekstra forlængelse, der er en følge af bestemmelserne i § 1 og 8 i »Standortsicherungsgesetz«, er blevet betragtet som en anmeldt statsstøtte og blev derfor registreret i Kommissionens generalsekretariat den 12. oktober 1993 under nummeret N 640/93. I anmeldelsen fremførte de tyske myndigheder ønsket om at opretholde konkurrenceevnen for selskaber, der er etableret i Tyskland, og om at støtte regionale transportvirksomheder. De anførte på ny argumentet om, at denne ordning

(¹) EFT nr. C 289 af 26. 10. 1993, s. 2.

tilskynder til erhvervelse af nye maskiner, der er mere miljøvenlige. I den forbindelse vurderede de for tidsrummet 1995 til 1999 det årlige nedslag i skat til 10 mio. DM, som luftfartssektoren vil drage fordel af som følge af § 82f-ordningen.

På denne baggrund besluttede Kommissionen den 8. december 1993 at indlede proceduren i traktatens artikel 93, stk. 2, i disse to sager. Indledningen af proceduren omfattede både forlængelsen af den pågældende skattebestemmelse til den 31. december 1994 (sag E 4/93) og den nye forlængelse for perioden 1. januar 1995-31. december 1999, som blev meddelt den 8. september 1993 (sag N 640/93). Kommissionen begrundede sin beslutning om at indlede proceduren med først at understrege, at den skattemæssige foranstaltning, der er indført ved § 82f, udgjorde en statsstøtte efter EF-traktatens artikel 92, stk. 1, idet der er tale om en skattemæssig foranstaltning af sektorspecifik karakter, samtidig med at der er tale om en undtagelsesbestemmelse i forhold til det generelle tyske skattesystem. Den fandt desuden, at der ikke var nogle af de undtagelser, der er fastsat i artikel 92, stk. 3, særlig litra c), som kan finde anvendelse i den foreliggende sag.

Ved brev af 31. december 1993 underrettede Kommissionen den tyske regering om sin beslutning om at indlede proceduren og opfordrede den til at fremsætte sine bemærkninger. Dette brev blev offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽¹⁾, og de øvrige medlemsstater samt andre interesserede parter blev opfordret til at fremsætte deres bemærkninger i henhold til traktatens bestemmelser i artikel 93, stk. 2.

Kommissionen traf imidlertid ikke nogen endelig beslutning i denne dobbeltsag inden den 31. december 1994. Forlængelsen indtil dato af den pågældende foranstaltning (sag E 4/93), som altså udgjorde en konkret foranstaltning, er derfor de facto blevet accepteret af Kommissionen. Den 10. marts 1995 fremsendte Kommissionen en skrivelse herom til de tyske myndigheder.

III

Efter indledningen af proceduren fremlagde Tyskland ved brev af 24. januar 1994 (meddelelse af 19. januar 1994) og 28. februar 1994 (meddelelse af 18. februar 1994), og fire andre berørte parter, Airbus Industrie, det britiske luftfartsselskab British Midland, den tyske sammenslutning Arbeitsgemeinschaft Deutscher Luftfahrt-Unternehmen (ADL) og den tyske selskab Hapag-Lloyd Fluggesellschaft mbH, deres bemærkninger. Airbus Industrie nævner den statsstøtte, der er blevet givet til den amerikanske luftfartsindustri via ordningen med »Foreign Sales Corporations» og anbefaler Kommissionen at udvise stor forsigtighed i denne sag. British Midland finder, at den skattemæssige foranstaltning i henhold til § 82f er en form for støtte,

som er uforenelig med fællesmarkedet som følge af de fordele, som den giver de tyske transportselskaber på det liberaliserede fællesmarked inden for den civile luftfart. Den tyske regering samt de to øvrige berørte parter fastholder derimod, at den pågældende foranstaltning dels ikke udgør nogen statsstøtte efter traktatens artikel 92, stk. 1, dels at den under alle omstændigheder ville falde ind under undtagelsen i artikel 92, stk. 3, litra b) og c). De fremhæver i denne forbindelse flere forhold, som er en gentagelse af de argumenter, som den tyske regering tidligere har fremlagt, og som kan sammenfattes således:

- der findes tilsvarende støtteordninger i de andre medlemsstater. Kommissionen kan derfor ikke gribe ind over for en enkelt medlemsstat uden at krænke ligebehandlingsprincippet
- der findes også tilsvarende regler i tredjelande, bl.a. USA, og det vismandsudvalg, som Kommissionen udpegede i 1993, har netop foreslået foranstaltninger, som fremmer accelereret afskrivning af fly i medlemsstaterne, for at give Fællesskabets selskaber mulighed for at kæmpe imod konkurrencen fra selskaber i tredjelande
- det er ikke godtgjort, at foranstaltningen forvrider konkurrencen og påvirker samhandelen mellem medlemsstaterne, idet den ikke forbedrer de tyske luftfartsselskabers stilling på fællesmarkedet. Desuden er det tyske skattesystem sammenlignet med ordningerne i andre medlemsstater generelt ret ugunstigt over for virksomheder
- ordningen med ekstraordinær afskrivning giver ikke virksomhederne nogen fordel i forhold til systemerne med lineær eller degressiv afskrivning; det samlede afskrivningsbeløb er det samme, og det tyske statsbudget påvirkes i sidste instans heller ikke af formindskede skatteindtægter, idet betalingen af skatten blot udskydes
- § 82f, hvis virkninger ligner virkningerne af degressiv afskrivning, er en generel foranstaltning inden for den tyske skattelovgivning
- § 82f udgør en integreret del af hele det tyske skattesystem, og Kommissionen kan ikke sætte spørgsmålstegn ved det i henhold til bestemmelserne om statsstøtte, så længe der mangler en harmonisering af skattelovgivningen på fællesskabsplan, hvilket i det foreliggende tilfælde skulle give anledning til at anvende traktatens artikel 101
- foranstaltningen har til formål at beskytte miljøet og begunstige den civile luftfart og flyindustrien i Fællesskabet, ved at anspore virksomhederne til at købe nye og mindre forurenende maskiner.

Den tyske regering er blevet gjort bekendt med bemærkningerne fra de øvrige berørte parter. Den fremsatte kommentarer til disse bemærkninger ved brev af 3. maj 1994 til Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT nr. C 16 af 19. 1. 1994, s. 3.

Den tyske regering har desuden fremsat nye bemærkninger i denne sag ved brev af 11. august 1994, 12. januar (meddelelse af 18. oktober 1994), 2. februar og 4. oktober 1995 (meddelelse af 28. september 1995).

RETSLIG VURDERING

IV

Vedrørende den pågældende foranstaltnings beståen frem til den 31. december 1994

Forlængelsen af bestemmelserne i § 82f til den 31. december 1994 med hensyn til den civile luftfart, som først var genstand for et forslag om foranstaltninger, og derpå indledning af nærværende procedure, udgør en konkret støtte efter traktatens artikel 93, stk. 1. En endelig beslutning, som Kommissionen træffer over for en konkret støtte, får først virkning fra tidspunktet for dens vedtagelse. Da Kommissionen ikke vedtog nogen endelig beslutning i denne sag inden den 31. december 1994, bør proceduren afsluttes, idet den nu er uden formål.

Det følger heraf, at de berørte tyske virksomheder kan anvende bestemmelserne i § 82f for så vidt angår deres skattepligtige indtægter vedrørende året 1994, som er blevet angivet i løbet af året 1995.

V

Vedrørende forlængelsen af den pågældende foranstaltning fra 1. januar 1995 til 31. december 1999

I henhold til traktatens artikel 92, stk. 1, og artikel 61, stk. 1, i EØS-aftalen er statsstøtte eller støtte, som ydes ved hjælp af statsmidler under enhver tænkelig form, og som fordrejer eller truer med at fordreje konkurrencevilkårene ved at begunstige visse virksomheder eller visse produktioner, uforenelig med fællesmarkedet i det omfang, den påvirker samhandelen mellem medlemsstaterne, henholdsvis deltagerne i aftalen.

I det foreliggende tilfælde giver den ekstraordinære afskrivningsordning i henhold til bestemmelserne i § 82f »Einkommenssteuerdurchführungsverordnung« de begunstigede virksomheder mulighed for, hvis de opfylder visse betingelser, at nedbringe deres skattepligtige overskud og dermed det beløb, der normalt ville danne basis for skattefastsættelsen, hvis ikke denne ordning eksisterede. Den giver derfor de pågældende virksomheder en finansiel fordel, der ydes direkte over den tyske stats budget.

Det er rigtigt, som det også fremhæves af de tyske myndigheder og to af de øvrige berørte parter, at anvendelsen af denne ekstraordinære afskrivningsordning ikke bevirker, at skatten svarende til størrelsen af de ekstraordi-

nære afskrivninger bortfalder, men blot at den udsættes. Imidlertid består den fordel, der er ved at anvende § 82f, ligesom ved den degressive afskrivningsordning netop i, at betalingen af skatten udsættes. Selv om den samlede sum af de nominelle beløb, der er indbetalt i skat til det tyske skattevesen i løbet af den periode, hvor et aktiv er blevet afskrevet, er den samme, uanset hvilken afskrivningsmetode der er blevet anvendt, gælder dette ikke for summen af de tilbagediskonterede værdier af skattebeløbene, hvor der tages hensyn til renten. I sidste instans og alt andet lige er den nettokontantfordel, der opstår ved anvendelse af den degressive afskrivning eller ordningen i henhold til § 82f, yderst reel i forhold til anvendelsen blot af den lineære afskrivningsmetode og især for de virksomheder, der har overskud, også selv om fordelene er mindre, end det ved en umiddelbar betragtning ser ud til.

De tyske myndigheder og de øvrige berørte parter anfører ligeledes, at selv om der tages hensyn til de tilbagediskonterede værdier af de udsatte skattebetalinger, er den samlede fordel ved den udsatte skattebetaling ved at anvende ordningen i henhold til § 82f ikke større end den, der opnås ved at anvende den degressive afskrivningsmetode. Selv om man går ind på denne tankegang, tager dette argument imidlertid ikke hensyn til den fordel der er i forbindelse med den store fleksibilitet ved anvendelsen af bestemmelserne i § 82f. Virksomhederne har ikke altid interesse i at vælge den degressive afskrivningsmetode. Det gælder navnlig virksomheder, der arbejder med tab. Mens valget mellem den degressive afskrivning og den lineære afskrivning udelukkende sker ved erhvervelsen af aktivet, er det derimod muligt at anvende de ekstraordinære afskrivninger i henhold til § 82f på ethvert tidspunkt i løbet af de fem første år efter erhvervelsen. Dette er den egentlige fordel ved bestemmelserne i § 82f i forhold til den degressive afskrivningsmetode — og især i forhold til den lineære. Denne fleksibilitet i anvendelsen giver f.eks. de luftfartsselskaber, der er omfattet af ordningen, mulighed for lettere at foretage ændringer i styringen af deres flåde. Den giver dem især mulighed for efter eget valg at øge afskrivningsbeløbet i de år, hvor overskuddet er stort. Ved således at spille på det beløb, der afsættes til afskrivninger i år med overskud og år med underskud, kan virksomhederne ikke kun sprede, med også mindske deres skattepligtige indkomst, og i visse tilfælde helt undgå beskatning. I henhold til den tyske skattelovgivning kan virksomhederne overføre deres tab uendeligt til de følgende regnskabsår, hvor der er overskud, hvorimod der ikke altid er mulighed for at overføre overskud til eventuelle fremtidige tab. Disse kan kun modregnes i de ikke-udloddede overskud fra de to foregående år op til et beløb på 10 mio. DM. Det må derfor konkluderes, at de fordele, som virksomheder får i henhold til bestemmelserne i § 82f, som indfører en mulighed for supplerende afskrivning udover den degressive og den lineære metode, ikke kan benægtes.

De tyske myndigheder og de berørte tredjeparter fremfører endvidere, at afskrivningsmetoden i henhold til § 82f er en generel foranstaltning i den tyske skattelovgivning, og at den indgår i hele det tyske skattesystem. Den kan derfor kun behandles på grundlag af traktatens artikel 101 inden for rammerne af harmoniseringsbestræbelser på fællesskabsplan, og ikke i henhold til traktatens artikel 92 og 93.

For at sondre mellem statsstøtte og generelle foranstaltninger kan Kommissionen i henhold til traktaten kun benytte et særegenhedskriterium, idet statsstøtte i artikel 92 defineres som foranstaltninger, der begunstiger »visse virksomheder eller visse produktioner«. Inden for samme medlemsstat bør derfor den behandling, der gives de virksomheder, der er omfattet af den pågældende foranstaltning, sammenlignes med den generelle ordning, der gælder for virksomheder, der objektivt befinder sig i samme situation. Selv om hver foranstaltning bør vurderes for sig, finder Kommissionen i henhold til Domstolens retspraksis generelt, at man som statsstøtte må betragte foranstaltninger, hvis afvigende karakter i forhold til den generelle regel ikke er begrundet i systemets art eller økonomi (Domstolens dom af 2. juli 1974, sag 173/73, Italien mod Kommissionen)⁽¹⁾. På skatteområdet finder Kommissionen, at foranstaltninger, hvis særlige træk indebærer en afvigelse fra den generelle regel, ikke skal betragtes som statsstøtte, forudsat at deres økonomiske hensigtsmæssighed gør dem nødvendige eller funktionelle for at systemet kan virke effektivt. Dette skal normalt indebære, at der ikke er nogen forskelsbehandling med hensyn til anvendelsesområdet, som skal bygge på objektive og horisontale kriterier eller betingelser, ligesom de skal være tidsmæssigt ubegrænset.

I nærværende sag må det imidlertid konstateres, at bestemmelserne i § 82f på flere måder har et meget begrænset anvendelsesområde. Den finder kun anvendelse på nogle præcist definerede aktiver, der kan afskrives: handelsskibe, fiskerskibe og luftfartøjer, med udelukkelse af alle andre aktiver. For så vidt angår luftfartøjer er foranstaltningen afhængig af, at følgende tre betingelser er opfyldt: Anvendelse til forretningsmæssige formål for international transport af varer eller personer eller til andre tjenesteydelser, der udføres i udlandet; selskaberne skal være registreret i Tyskland; aktivet må ikke afhændes inden for en periode på seks år efter erhvervelsen. I betragtning af disse forskellige begrænsninger må bestemmelserne i § 82f betragtes som en undtagelse fra de generelle foranstaltninger, som den degressive eller lineære afskrivningsmetode udgør. Ovennævnte rapport til Forbundsagen indeholder i øvrigt en indrømmelse af, at bestemmelserne har til formål at fremme tre sektorer inden for den tyske økonomi (søtransport, fiskeri, civil

luftfart), som især er udsat for international konkurrence. Desuden er disse sektormæssige bestemmelser ikke tidsmæssigt ubegrænset, idet de regelmæssigt forlænges for nogle år. Derudover hviler de ikke på objektive kriterier og synes på ingen måde at være uundværlige for, at det tyske skattesystem kan fungere tilfredsstillende. Rent faktisk er der ingen fysiske kendetegn ved luftfartøjerne eller deres anvendelsesvilkår på markedet, eller noget som helst andet element, som gør det nødvendigt, for at luftfartøjerne kan afskrives effektivt, at anvende en anden afskrivningsmetode end den degressive eller lineære metode. Kommissionen finder derfor, at den omtalte afskrivningsmetode ikke er berettiget i kraft af systemets art eller økonomi. Det følger heraf, at der kan gøres indsigelse mod den pågældende ordning på grundlag af traktatens artikel 92.

I øvrigt gav Kommissionen allerede i sin beslutning om anvendelsen af bestemmelserne i § 82f på den maritime sektor, som blev fremsendt til den tyske regering den 11. november 1994 i sag NN 102/94, udtryk for den opfattelse, at de pågældende bestemmelser ikke udgjorde nogen generel foranstaltning, men en støtte efter traktatens artikel 92, og aftalens artikel 61. Denne beslutning har de tyske myndigheder ikke anfægtet.

Hertil kommer, at den fordel, som bestemmelserne i § 82f giver og som frem for alt udelukkende vedrører de luftfartøjer, der anvendes på internationale ruter, påvirker samhandelen mellem medlemsstaterne i betragtning af lufttransportens art og dens internationale dimension. Denne påvirkning af samhandelen er endnu mere udtalt, siden Rådets forordning (EØF) nr. 2407/92⁽²⁾, (EØF) nr. 2408/92⁽³⁾ og (EØF) nr. 2409/92⁽⁴⁾ (tredje luftfartspakke) om liberalisering af Fællesskabets marked for den civile lufttrafik trådte i kraft den 1. januar 1993. Desuden forvrider den ekstraordinære afskrivning i henhold til § 82f konkurrencen inden for fællesmarkedet, for så vidt som den udelukkende begunstiger de internationale transportaktiviteter, især inden for EF, der udføres af tyske luftfartsselskaber, hvis konkurrencemæssige position styrkes i forhold til de øvrige EF-luftfartsselskaber, der ikke kan drage fordel af tilsvarende støtteforanstaltninger. Kun luftfartsselskaber, der er skattepligtige i Tyskland, kan omfattes af ordningen. Ligeledes udelukkes selskaber, der er registreret i andre medlemsstater end Tyskland, idet § 82f forudsætter, at luftfartøjerne skal være registreret i Tyskland. Det er her nødvendigt at understrege, at de tyske myndigheder i lighed med de andre medlemsstaters myndigheder kræver, at de luftfartsselskaber, de udsteder licens til, registrerer deres maskiner i det nationale register i henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2407/92. Imidlertid kan de tyske myndigheder i henhold til

⁽¹⁾ Sml. 1974, s. 709, præmis 33.

⁽²⁾ EFT nr. L 240 af 24. 8. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 240 af 24. 8. 1992, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 240 af 24. 8. 1992, s. 15.

nævnte forordnings artikel 4 kun udstede licens til selskaber, der har deres hovedvirksomhed i Tyskland. Heraf følger, at det kun er de luftfartsselskaber, der både er skattepligtige i Tyskland og har deres hovedvirksomhed der, der vil kunne drage fordel af bestemmelserne i § 82f.

På grundlag af ovenstående betragtninger må Kommissionen konkludere, at bestemmelserne i § 82f udgør statsstøtte efter traktatens artikel 92, stk. 1, og EØS-aftalens artikel 61, stk. 1. Det forhold at der skulle eksistere lignende skatteordninger i de andre medlemsstater, har ingen indflydelse på denne vurdering, da sådanne eventuelle ordninger også fra Kommissionens side vil kunne gøres til genstand for proceduren i traktatens artikel 93 (Domstolens dom af 22. marts 1977, sag 78/76 — Steinike & Weinling mod Forbundsrepublikken Tyskland)⁽¹⁾. Det fremgår i øvrigt af de oplysninger, som Kommissionen er i besiddelse af, at ingen andre medlemsstater end Tyskland har indført en sådan ordning med ekstraordinære afskrivninger. Det har heller ikke indflydelse på Kommissionens opfattelse af, at der er tale om støtte, at der eventuelt findes lignende skattemæssige bestemmelser i tredjelande, hvilket i øvrigt ikke er fastslået eller at vismandsudvalget, som Kommissionen har udpeget, og hvis konklusioner imidlertid ikke på nogen måde forpligter Kommissionen, har udtalt sig for foranstaltninger, der fremmer hurtig afskrivning af fly i medlemsstaterne, idet den pågældende foranstaltning jo kun er til fordel for visse virksomheder (Domstolens dom af 7. juni 1988, sag 57/86, Den Helleniske Republik/Frankrig)⁽²⁾.

Det skal i denne forbindelse fremhæves, at Domstolen allerede har udtalt, at det forhold, at en medlemsstat ved at indføre en præferencerediskonteringsats til fordel for visse varer skulle have til hensigt at tilnærme denne sats til de satser, der anvendes i de øvrige medlemsstater, ikke fjerner denne foranstaltnings karakter af støtte (Domstolens dom af 10. december 1969, forenede sager 6 og 11/69, Kommissionen mod Frankrig)⁽³⁾.

Det er derfor nødvendigt at undersøge den pågældende foranstaltning med henblik på bestemmelserne i traktatens artikel 92, stk. 2 og 3, og EØS-aftalens artikel 61, stk. 2 og 3.

VI

Traktatens artikel 92, stk. 2, og EØS-aftalens artikel 61, stk. 2, finder ikke anvendelse på foranstaltningen i § 82f, da der hverken er tale om støtte af social karakter til enkelte forbrugere, eller en støtte hvis formål det er at råde bod på skader, der er forårsaget af naturkatastrofer eller af andre usædvanlige begivenheder. Der er heller ikke tale om støtte til økonomien i visse områder af Tyskland, som berøres af dette lands tidligere deling, idet

foranstaltningen bl.a. vedrører hele det tyske område. De tyske myndigheder har i øvrigt på ingen måde påberåbt sig denne bestemmelse.

Traktatens artikel 92, stk. 3, litra a) og c), og EØS-aftalens artikel 61, stk. 3, litra a) og c), i den del, der vedrører støtte til områder, kan ikke finde anvendelse i det foreliggende tilfælde, idet støtten ikke er beregnet til at fremme udviklingen af visse økonomiske regioner. Som allerede anført er der tale om sektorbestemt støtte, som finder anvendelse på hele det tyske område, som desuden er blandt de mest velstillede medlemsstater i Fællesskabet. Bestemmelserne i litra b) i samme stykke finder heller ikke anvendelse, idet den pågældende støtte ikke har til formål at afhjælpe en alvorlig forstyrrelse i den tyske økonomi.

I deres bemærkninger anmoder de tyske myndigheder og to af de øvrige berørte parter om, at den ekstraordinære afskrivning i henhold til § 82f kan falde ind under de undtagelser, der er fastsat i bestemmelserne i traktatens artikel 92, stk. 3, litra b), og EØS-aftalens artikel 61, stk. 3, litra b), som værende støtte til fremme af virkeliggørelsen af et vigtigt projekt af fælleseuropæisk interesse, samt bestemmelserne i litra c) i samme stykke i den del, der vedrører støtte til visse erhvervsgrene. I denne forbindelse anfører de, at der er tale om en investeringsstøtte, der skal tilskynde til anskaffelse af nye maskiner, der er mindre forurenende, og som skal gavne den europæiske flyindustri. De understreger også, at der er behov for at fremme udviklingen af den europæiske civile luftfart eller endnu bedre udviklingen af den internationale lufttransport.

Kommissionen mener imidlertid ikke, at den pågældende skattemæssige støtte kan anses for at være forenelig med de pågældende bestemmelser i artikel 92, stk. 3, litra b) og c), og i EØS-aftalens artikel 61, stk. 3, litra b) og c). For det første skal det bemærkes, at den pågældende støtte ikke er knyttet til et bestemt projekt eller program, og at den heller ikke udtrykkeligt er forbeholdt indkøb af luftfartøjer af en særlig type eller med særlige miljømæssige egenskaber. Desuden synes de forskellige målsætninger eller positive virkninger af foranstaltningen som beskrevet af de tyske myndigheder og de øvrige berørte parter især at være virkninger af en foranstaltning, som er truffet ensidigt af den tyske stat uden for rammerne af enhver form for fællesskabsaktion. Hvad angår traktatens artikel 92, stk. 3, litra b), og EØS-aftalens artikel 61, stk. 3, litra b), om vigtige projekter, har Kommissionen imidlertid fastsat som nødvendig betingelse for eventuelt at kunne blive omfattet af disse bestemmelser, at følgende fire kriterier skal være opfyldt:

- støtten skal fremme et projekt. Ved »fremme«, forstås en aktion, der bidrager til projektets gennemførelse
- der skal være tale om et konkret præcist og veldefineret projekt
- projektet skal være væsentligt både kvantitativt og kvalitativt. Især fremhæves betydningen af det kvalitative.

⁽¹⁾ Sml. 1977, s. 595, præmis 24.

⁽²⁾ Sml. 1988, s. 2855, præmis 10.

⁽³⁾ Sml. 1969, s. 523, præmis 21.

— projektet skal være af fælles europæisk interesse, og som sådan være til fordel for hele EF.

I nærværende sag synes de forhold som de tyske myndigheder anfører, hvis de i det hele taget kan beskrives som et projekt, hverken at være præcise eller veldefinerede. Den pågældende foranstaltning vil derfor ikke kunne være omfattet af de pågældende bestemmelser.

Hvad angår traktatens artikel 92, stk. 3, litra c), og EØS-aftalens artikel 61, stk. 3, litra c), om støtte til visse erhvervsgrene leder begrænsningerne med hensyn til støttens anvendelsesområde, som dels kun er flyselskaber, der beskattes, og som har deres hovedvirksomhed i Tyskland, dels kun luftfartøjer, der benyttes inden for international transport, snarere til den konklusion i nærværende sag, at der er tale om en ændring af samhandelsvilkårene i en grad, som er i strid med den fælles interesse; og dette gælder navnlig i betragtning af den øgede betydning, som lufttrafikken har fået på det liberaliserede fællesmarked for civil luftfart. Det skal her nævnes, at den tredje luftfartspakke har afsluttet de liberaliseringsbestræbelser, der i flere år er blevet gennemført inden for den civile luftfart i Fællesskabet. Der er derved blevet skabt et indre marked, hvis gode funktion modarbejdes af en ordning med skattefordele over for selskaber i en enkelt medlemsstat. Desuden har Kommissionen i sin meddelelse om anvendelsen af EF-traktatens artikel 92 og 93 og EØS-aftalens artikel 61 på statsstøtte i luftfartssektoren⁽¹⁾ nøje defineret, hvilke betingelser der skal være opfyldt, for at støtte til et luftfartsselskab kan betragtes som forenelig med den fælles interesse i henhold til bestemmelserne i artikel 92, stk. 3, litra c). En sådan mulighed er kun åben, når det drejer sig om støtte, der ydes til virksomheder i vanskeligheder, når støtten er en integreret del af et program, der omfatter egnede foranstaltninger til at genoprette de pågældende virksomheders finansielle levedygtighed og konkurrenceevne inden for en rimelig frist. I nærværende sag tager støtten på ingen måde sigte på at redde en særlig virksomhed, og den ledsages ikke af nogen omstrukturings- eller genopretningsplan for en eller flere præcist identificerede virksomheder.

Det fremgår af samtlige ovennævnte betragtninger, at den pågældende støtteforanstaltning ikke opfylder betingelserne for fritagelse efter traktatens artikel 92, stk. 2 og 3, og i EØS-aftalens artikel 61, stk. 2 og 3. Det må derfor pålægges Tyskland at afstå fra gennemførelsen af denne støtte, som er uforenelig med fællesmarkedet.

Endelig bør Kommissionens beslutning af 29. november 1995, som blev meddelt de tyske myndigheder den 15. december 1995 og som omhandlede samme emne, trækkes tilbage, idet den tyske udgave af den pågældende

beslutning, som indholdsmæssigt er identisk med nærværende beslutning, indeholdt mange materielle fejl —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Forlængelsen fra den 1. januar 1995 til den 31. december 1999 af § 82f-ordningen i den tyske skattelovgivning (*•Einkommensteuereinführungsvorordnung•*), hvorved der indføres en ekstraordinær afskrivningsordning til fordel for luftfartøjer, udgør en statsstøtte, der er uforenelig med fællesmarkedet efter EF-traktatens artikel 92 og EØS-aftalens artikel 61.

Artikel 2

Tyskland skal ophæve den i artikel 1 nævnte støtteforanstaltning med virkning fra den 1. januar 1995.

Artikel 3

Tyskland skal inden to måneder efter meddelelsen af denne beslutning meddele Kommissionen, hvilke foranstaltninger der er truffet for at efterkomme den.

Artikel 4

Proceduren angående den fortsatte beståen frem til den 31. december 1994 af de bestemmelser i den tyske skattelov, som er nævnt i artikel 1, afsluttes.

Artikel 5

Kommissionens beslutning af 29. november 1995, der blev meddelt de tyske myndigheder den 15. december 1995, tilbagekaldes.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. marts 1996.

På Kommissionens vegne

Neil KINNOCK

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. C 350 af 10. 12. 1994, s. 5.

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 7. juni 1996

om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. februar 1995 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber, som gør tjeneste i tredjelande

(96/370/Euratom, EKSF, EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af et fælles råd og en fælles kommission for De Europæiske Fællesskaber,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i disse Fællesskaber, fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF, Euratom, EKSF) nr. 2963/95 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, i bilag X, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (Euratom, EKSF, EF) nr. 578/96 ⁽³⁾ fastsattes i medfør af artikel 13, stk. 1, i bilag X til vedtægten de justeringskoefficienter, hvormed de lønninger korrigeres fra 1. januar 1995, der i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd ansat i tredjelande;

fra 1. februar 1995 bør visse af disse justeringskoefficienter tilpasses, idet de statistiske oplysninger, som Kommissionen råder over, har vist, at ændringerne i leveomkostningerne, målt efter justeringskoefficienten og den tilsvarende vekselkurs, for nogle tredjelandes vedkommende

har oversteget 5 % siden den sidste fastsættelse eller tilpasning af koefficienterne —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Med virkning fra 1. februar 1995 tilpasses de justeringskoefficienter, der finder anvendelse på lønninger, som i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd ansat i tredjelande, som anført i bilaget.

Til beregning af disse vederlag anvendes de vekselkurser, der blev brugt ved gennemførelsen af De Europæiske Fællesskabers almindelige budget for den måned, der gik forud for den i foregående afsnit omhandlede dato.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. juni 1996.

På Kommissionens vegne

Hans VAN DEN BROEK

Medlem af Kommissionen

BILAG

Land, hvor tjenestestedet er beliggende	Justeringskoefficienter med virkning fra den 1. februar 1995
Angola	151,9800000
Malawi	27,2500000
Mexico	66,5200000
Surinam	36,9000000
Tyrkiet	56,3600000

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 310 af 22. 12. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 83 af 2. 4. 1996, s. 4.

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 7. juni 1996

om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. marts 1995 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber, som gør tjeneste i tredjelande

(96/371/Euratom, EKSF, EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af et fælles råd og en fælles kommission for De Europæiske Fællesskaber,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i disse Fællesskaber, fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF, Euratom, EKSF) nr. 2963/95 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, i bilag X, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (Euratom, EKSF, EF) nr. 578/96 ⁽³⁾ fastsattes i medfør af artikel 13, stk. 1, i bilag X til vedtægten de justeringskoefficienter, hvormed de lønninger korrigeres fra 1. januar 1995, der i tjenestestedets valuta, udbetales til tjenestemænd ansat i tredjelande;

Kommissionen har i de seneste måneder foretaget forskellige tilpasninger af disse justeringskoefficienter ⁽⁴⁾ i overensstemmelse med artikel 13, stk. 2, i bilag X til vedtægten;

fra 1. marts 1995 bør visse af disse justeringskoefficienter tilpasses, idet de statistiske oplysninger, som Kommissionen råder over, har vist, at ændringerne i leveomkost-

ningerne, målt efter justeringskoefficienten og den tilsvarende vekselkurs, for nogle tredjelandes vedkommende har oversteget 5 % siden den sidste fastsættelse eller tilpasning af koefficienterne —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Med virkning fra 1. marts 1995 tilpasses de justeringskoefficienter, der finder anvendelse på lønninger, som i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd ansat i tredjelande, som anført i bilaget.

Til beregning af disse vederlag anvendes de vekselkurser, der blev brugt ved gennemførelsen af De Europæiske Fællesskabers almindelige budget for den måned, der gik forud for den i foregående afsnit omhandlede dato.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. juni 1996.

På Kommissionens vegne

Hans VAN DEN BROEK

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 310 af 22. 12. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 83 af 2. 4. 1996, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 54 til 63.

BILAG

Land, hvor tjenestestedet er beliggende	Justeringskoefficienter med virkning fra den 1. marts 1995
Angola	187,1900000
Bulgarien	39,7100000
Madagaskar	43,5300000
Malawi	29,0800000
Nigeria	111,5600000
Papua Ny Guinea	93,0900000
Polen	75,7700000
Surinam	30,6200000
Tanzania	42,1100000
Tyrkiet	56,1800000
Ukraine	77,9500000
Ungarn	79,2100000
Uruguay	87,0700000
Venezuela	50,2700000

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 7. juni 1996

om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. april 1995 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber, som gør tjeneste i tredjelande

(96/372/Euratom, EKSF, EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af et fælles råd og en fælles kommission for De Europæiske Fællesskaber,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i disse Fællesskaber, fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF, Euratom, EKSF) nr. 2963/95 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, i bilag X, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (Euratom, EKSF, EF) nr. 578/96 ⁽³⁾ fastsattes i medfør af artikel 13, stk. 1, i bilag X til vedtægten de justeringskoefficienter, hvormed de lønninger korrigeres fra 1. januar 1995, der i tjenestestedets valuta, udbetales til tjenestemænd ansat i tredjelande;

Kommissionen har i de seneste måneder foretaget forskellige tilpasninger af disse justeringskoefficienter ⁽⁴⁾ i overensstemmelse med artikel 13, stk. 2, i bilag X til vedtægten;

fra 1. april 1995 bør visse af disse justeringskoefficienter tilpasses, idet de statistiske oplysninger, som Kommissionen råder over, har vist, at ændringerne i leveomkost-

ningerne, målt efter justeringskoefficienten og den tilsvarende vekselkurs, for nogle tredjelandes vedkommende har overstegit 5 % siden den sidste fastsættelse eller tilpasning af koefficienterne —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Med virkning fra 1. april 1995 tilpasses de justeringskoefficienter, der finder anvendelse på lønninger, som i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd ansat i tredjelande, som anført i bilaget.

Til beregning af disse vederlag anvendes de vekselkurser, der blev brugt ved gennemførelsen af De Europæiske Fællesskabers almindelige budget for den måned, der gik forud for den i foregående afsnit omhandlede dato.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. juni 1996.

På Kommissionens vegne

Hans VAN DEN BROEK

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 310 af 22. 12. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 83 af 2. 4. 1996, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 54 til 63.

BILAG

Land, hvor tjenestestedet er beliggende	Justeringskoefficienter med virkning fra den 1. april 1995
Angola	149,9300000
Burundi	85,2200000
Colombia	63,1200000
Ghana	42,6900000
Guinea Bissau	57,5500000
Kasakhstan	88,9600000
Mexico	39,9100000
Mozambique	58,2700000
Republikken Kap Verde	70,6800000
Rumænien	39,6000000
Sudan	42,0700000
Surinam	32,8000000
Tyrkiet	56,0600000
Zambia	65,4900000

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 7. juni 1996

om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. maj 1995 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber, som gør tjeneste i tredjelande

(96/373/Euratom, EKSF, EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af et fælles råd og en fælles kommission for De Europæiske Fællesskaber,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i disse Fællesskaber, fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF, Euratom, EKSF) nr. 2963/95 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, i bilag X, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (Euratom, EKSF, EF) nr. 578/96 ⁽³⁾ fastsattes i medfør af artikel 13, stk. 1, i bilag X til vedtægten de justeringskoefficienter, hvormed de lønninger korrigeres fra 1. januar 1995, der i tjenestestedets valuta, udbetales til tjenestemænd ansat i tredjelande;

Kommissionen har i de seneste måneder foretaget forskellige tilpasninger af disse justeringskoefficienter ⁽⁴⁾ i overensstemmelse med artikel 13, stk. 2, i bilag X til vedtægten;

fra 1. maj 1995 bør visse af disse justeringskoefficienter tilpasses, idet de statistiske oplysninger, som Kommissionen råder over, har vist, at ændringerne i leveomkost-

ningerne, målt efter justeringskoefficienten og den tilsvarende vekselkurs, for nogle tredjelandes vedkommende har oversteget 5 % siden den sidste fastsættelse eller tilpasning af koefficienterne —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Med virkning fra 1. maj 1995 tilpasses de justeringskoefficienter, der finder anvendelse på lønninger, som i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd ansat i tredjelande, som anført i bilaget.

Til beregning af disse vederlag anvendes de vekselkurser, der blev brugt ved gennemførelsen af De Europæiske Fællesskabers almindelige budget for den måned, der gik forud for den i foregående afsnit omhandlede dato.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. juni 1996.

På Kommissionens vegne

Hans VAN DEN BROEK

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 310 af 22. 12. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 83 af 2. 4. 1996, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 54 til 63.

BILAG

Land, hvor tjenestestedet er beliggende	Justeringskoefficienter med virkning fra den 1. maj 1995
Angola	151,5300000
Congo	92,2000000
Costa Rica	57,4400000
Kina	68,6100000
Malawi	28,8700000
Mexico	36,4800000
Nigeria	29,3000000
Surinam	32,9900000
Ungarn	73,8500000

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 7. juni 1996

om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. juni 1995 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber, som gør tjeneste i tredjelande

(96/374/Euratom, EKSF, EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af et fælles råd og en fælles kommission for De Europæiske Fællesskaber,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i disse Fællesskaber, fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF, Euratom, EKSF) nr. 2963/95 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, i bilag X, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (Euratom, EKSF, EF) nr. 578/96 ⁽³⁾ fastsattes i medfør af artikel 13, stk. 1, i bilag X til vedtægten de justeringskoefficienter, hvormed de lønninger korrigeres fra 1. januar 1995, der i tjenestestedets valuta, udbetales til tjenestemænd ansat i tredjelande;

Kommissionen har i de seneste måneder foretaget forskellige tilpasninger af disse justeringskoefficienter ⁽⁴⁾ i overensstemmelse med artikel 13, stk. 2, i bilag X til vedtægten;

fra 1. juni 1995 bør visse af disse justeringskoefficienter tilpasses, idet de statistiske oplysninger, som Kommissionen råder over, har vist, at ændringerne i leveomkost-

ningerne, målt efter justeringskoefficienten og den tilsvarende vekselkurs, for nogle tredjelandes vedkommende har oversteget 5 % siden den sidste fastsættelse eller tilpasning af koefficienterne —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Med virkning fra 1. juni 1995 tilpasses de justeringskoefficienter, der finder anvendelse på lønninger, som i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd ansat i tredjelande, som anført i bilaget.

Til beregning af disse vederlag anvendes de vekselkurser, der blev brugt ved gennemførelsen af De Europæiske Fællesskabers almindelige budget for den måned, der gik forud for den i foregående afsnit omhandlede dato.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. juni 1996.

På Kommissionens vegne

Hans VAN DEN BROEK

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 310 af 22. 12. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 83 af 2. 4. 1996, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 54 til 63.

BILAG

Land, hvor tjenestestedet er beliggende	Justeringskoefficienter med virkning fra den 1. juni 1995
Angola	157,9900000
Brasilien	68,5500000
Cameroun	74,0000000
Den Dominikanske Republik	64,4400000
Ghana	40,1700000
Mexico	45,6400000
Mozambique	50,0800000
Polen	74,7900000
Rumænien	37,8700000
Sudan	35,4300000
Surinam	32,5200000
Tyrkiet	56,6400000
Uruguay	81,9300000
Venezuela	49,0200000
Zimbabwe	43,0700000

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 10. juni 1996

om udførelse af EF-forsøg med og -analyser af formerings- og plantemateriale af visse arter i henhold til artikel 20, stk. 2, i Rådets direktiv 92/33/EØF

(96/375/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 92/33/EØF af 28. april 1992 om afsætning af plantemateriale og formeringsmateriale af grøntsagsplanter bortset fra frø⁽¹⁾, senest ændret ved beslutning 95/25/EF⁽²⁾, særlig artikel 20, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til ovennævnte direktiv skal der i medlemsstaterne udføres forsøg med eller om nødvendigt analyser af prøver for at efterprøve, om formerings- og plantemateriale af grøntsagsplanter bortset fra frø som opført i direktivet opfylder direktivets krav og betingelser;

med henblik herpå bør det navnlig i de tidligere stadier af direktivets gennemførelse sikres, at de prøver, der indgår i forsøgene eller analyserne, er tilstrækkeligt repræsentative for de forskellige produktionssteder i hele EF, i det mindste for visse udvalgte planters vedkommende;

der bør derfor udføres EF-forsøg med og -analyser på formerings- og plantemateriale af *Allium porrum* L. i løbet af 1996/97;

disse forsøg og analyser vil i første omgang blive anvendt til at harmonisere de tekniske metoder til kontrol af formerings- og plantemateriale af denne art;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Frø og Plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Der udføres EF-forsøg med og -analyser af formerings- og plantemateriale af *Allium porrum* L. i løbet af 1996/97.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. juni 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 157 af 10. 6. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 36 af 16. 2. 1995, s. 34.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 10. juni 1996

om udførelse af EF-forsøg med og -analyser af formerings- og plantemateriale af visse arter i henhold til artikel 20, stk. 2, i Rådets direktiv 91/682/EØF

(96/376/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/682/EØF af 19. december 1991 om afsætning af prydpilanteformeringsmateriale og prydpilanter⁽¹⁾, senest ændret ved beslutning 95/19/EF⁽²⁾, særlig artikel 20, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til ovennævnte direktiv skal der i medlemsstaterne udføres forsøg med eller om nødvendigt analyser af prøver for at efterprøve, om prydpilanteformeringsmateriale og prydpilanter som opført i direktivet opfylder direktivets krav og betingelser;

med henblik herpå bør det navnlig i de tidligere stadier af direktivets gennemførelse sikres, at de prøver, der indgår i forsøgene eller analyserne, er tilstrækkeligt repræsentative for de forskellige produktionssteder i hele EF, i det mindste for visse udvalgte planters vedkommende;

der bør derfor udføres EF-forsøg med og -analyser på formerings- og plantemateriale af Rosa i løbet af 1996/97;

disse forsøg og analyser vil i første omgang blive anvendt til at harmonisere de tekniske metoder til kontrol af formerings- og plantemateriale af disse arter;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Prydpilanteformeringsmateriale og Prydpilanter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Der udføres EF-forsøg med og -analyser af formerings- og plantemateriale af Rosa i løbet af 1996/97.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. juni 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1991, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 28 af 7. 2. 1995, s. 10.